

TORO[®]

Count on it.

Manuale dell'operatore

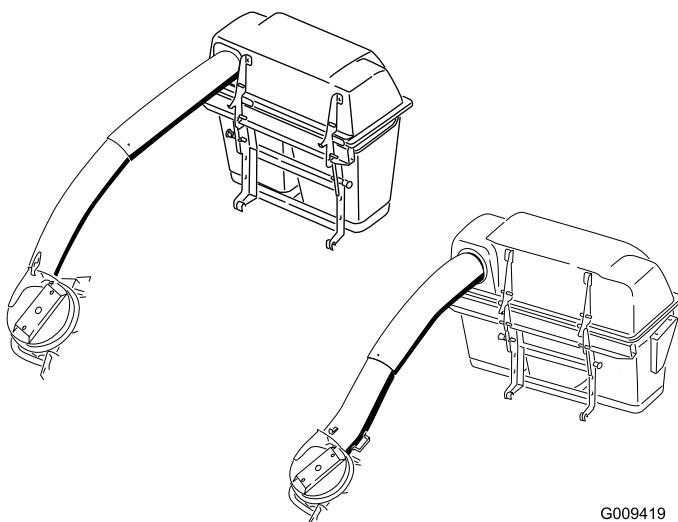
**Sistema di raccolta E-Z Vac con
cesto doppio per piatti di taglio
da 122 cm e 132 cm o con cesto
triplo per piatti di taglio da 152
cm e 183 cm**

Tosaerba Z Master G3

Nº del modello 78562—Nº di serie 290000001 e superiori

Nº del modello 78563—Nº di serie 290000001 e superiori

Nº del modello 78564—Nº di serie 290000001 e superiori



G009419



Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti. Per maggiori dettagli, consultate la Dichiarazione di incorporazione sul retro di questa pubblicazione.

Introduzione

Leggete attentamente il presente manuale al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto ed evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Per ricevere materiale di addestramento sulla sicurezza e il funzionamento dei prodotti, informazioni sugli accessori, ottenere assistenza nella ricerca di un rivenditore o registrare il vostro prodotto potete contattare direttamente Toro all'indirizzo www.Toro.com.

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore Toro autorizzato o ad un Centro Assistenza Toro ed abbiate sempre a portata di mano il numero del modello ed il numero di serie del prodotto. La [Figura 1](#), la [Figura 2](#) e la [Figura 3](#) mostrano la posizione del numero di modello e del numero di serie sul prodotto. Scrivete i numeri negli spazi previsti.

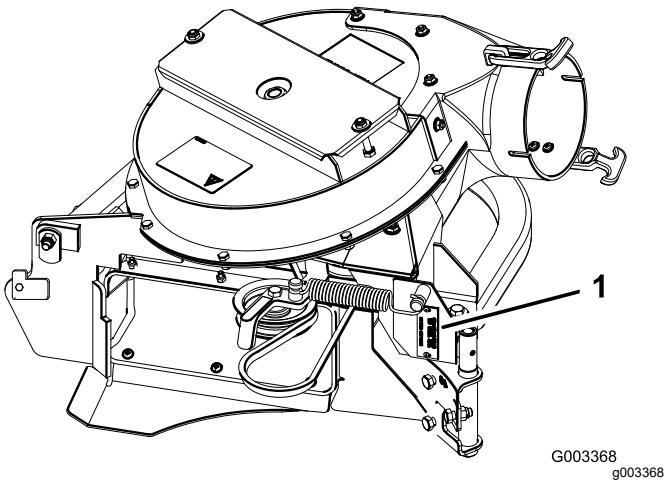


Figura 1

1. Targa del numero del modello e del numero di serie del soffiatore

Nº del modello _____

Nº di serie _____

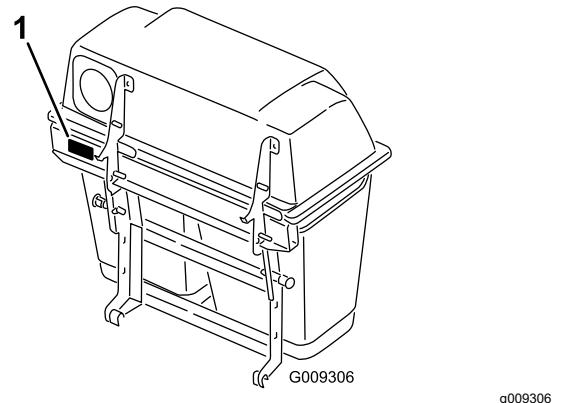


Figura 2

Numero di serie del sistema di raccolta per piatti di taglio da 122 $\frac{3}{4}$ cm e 132 cm

1. Targa del numero del modello e del numero di serie del sistema di raccolta

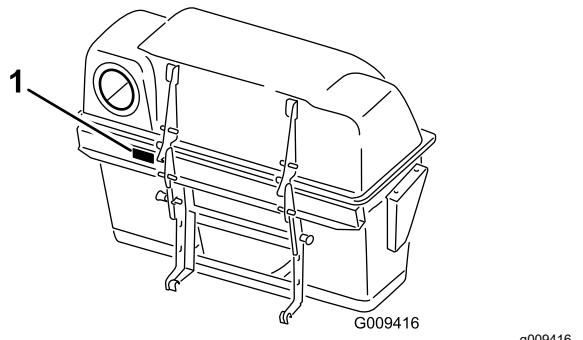


Figura 3

Numero di serie del sistema di raccolta per piatti di taglio da 152 cm e 183 cm

1. Targa del numero del modello e del numero di serie del sistema di raccolta

Nº del modello _____
Nº di serie _____

Il sistema di avvertimento adottato dal presente manuale identifica i pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza, identificati dal simbolo di avvertimento ([Figura 4](#)), che segnala un pericolo in grado di provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.



Figura 4

1. Simbolo di avvertimento

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante**: indica informazioni meccaniche di particolare importanza; **Nota**: evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Sostituzione del deflettore di sfalcio	30
Rimessaggio	31
Localizzazione guasti	32

Indice

Sicurezza	4
Adesivi di sicurezza e informativi	4
Preparazione	6
1 Preparazione della macchina	7
2 Installazione dei paraurti laterali	7
3 Installazione delle staffe di fissaggio del sistema di raccolta	8
4 Installazione del gruppo cofano e dei cesti	9
5 Installazione del deflettore di scarico	11
6 Disposizione della cinghia del soffiatore nel gruppo soffiatore	11
7 Montaggio del gruppo soffiatore	12
8 Installazione dei tubi di scarico dello sfalcio	14
9 Montaggio del copricinghia	18
10 Montaggio delle zavorre	19
11 Installazione dei paraurti	21
12 Regolazione del freno di stazionamento	22
13 Controllo della pressione degli pneumatici	22
Funzionamento	23
Posizionamento del deflettore regolabile	23
Svuotamento dei cesti di raccolta	23
Disintasamento del sistema di raccolta	24
Rimozione del sistema di raccolta	24
Utilizzo del deflettore dell'erba	25
Trasporto della macchina	25
Suggerimenti	25
Manutenzione	27
Programma di manutenzione raccomandato	27
Pulizia della griglia del cofano	27
Pulizia del sistema di raccolta e dei cesti	27
Ispezione della cinghia del soffiatore	27
Sostituzione della cinghia del soffiatore per macchine con piatti di taglio da 152 cm e 183 cm	27
Sostituzione della cinghia del soffiatore per macchine con piatti di taglio da 122 cm e 132 cm	28
Controllo e regolazione del dispositivo di fermo del soffiatore	29
Lubrificazione del braccio di rinvio	29
Controllo del sistema di raccolta	30
Controllo delle lame del tosaerba	30
Installazione delle lame del tosaerba	30

Sicurezza

La seguente lista riporta informazioni sulla sicurezza pertinenti ai prodotti Toro ed altre informazioni sulla sicurezza cui dovete fare attenzione.

- Acquisire familiarità con il corretto funzionamento dell'attrezzatura, dei comandi dell'operatore e degli adesivi di sicurezza.
- Prestate la massima attenzione quando usate cesti di raccolta od altri accessori, che possono modificare la stabilità e le caratteristiche operative della macchina.
- Per aumentare la stabilità, seguite le raccomandazioni del produttore in merito all'aggiunta o rimozione della zavorra o dei contrappesi delle ruote.
- Non utilizzate il cesto di raccolta su chine ripide. Quando è pesante, il cesto di raccolta può fare perdere il controllo o ribaltare la macchina.
- Rallentate e fate molta attenzione sui pendii. In questi casi non mancate di condurre la macchina nella direzione consigliata. Le condizioni del tappeto erboso possono influire sulla stabilità della macchina. Agite con la massima cautela quando operate nelle vicinanze di scarpate.
- Sulle pendenze eseguite tutti i movimenti in modo lento e graduale. Non effettuate improvvisi cambiamenti di velocità, direzione o svolte.
- Il cesto di raccolta può impedire la visione posteriore. Utilizzate la massima cautela durante la marcia indietro.
- Prestate la massima attenzione durante il carico e lo scarico della macchina da un rimorchio o da un autocarro.
- Non utilizzate mai la macchina se il deflettore di scarico è alzato o è stato rimosso o modificato, salvo quando utilizzate il cesto di raccolta.
- Tenete mani e piedi a distanza dalle parti mobili. Non eseguite regolazioni mentre il motore è in funzione.
- Prima di lasciare la postazione di guida per qualsiasi motivo, anche per svuotare il cesto di raccolta o sbloccare il canale di scarico, fermatevi su un terreno pianeggiante, disinnestate le trasmissioni, bloccate le ruote, ad esempio per mezzo di cunei, e spegnete il motore.
- Se togliete il cesto di raccolta, non dimenticate di montare il deflettore di scarico o la protezione rimossa prima di montare il cesto. Non azionate la macchina se non è montato il cesto di raccolta completo o il deflettore dell'erba.
- Spegnete il motore prima di rimuovere il raccoglierba o di stasare il tubo di scarico.
- Non lasciate lo sfalcio nel cesto di raccolta per lunghi periodi di tempo.
- I componenti del cesto di raccolta sono soggetti a usura, danni e deterioramento, fattori che possono scoprire parti mobili o favorire il lancio di oggetti. Controllate spesso i componenti, ed all'occorrenza sostituiteli con parti raccomandate dal costruttore.

Adesivi di sicurezza e informativi



Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite gli adesivi danneggiati o smarriti.



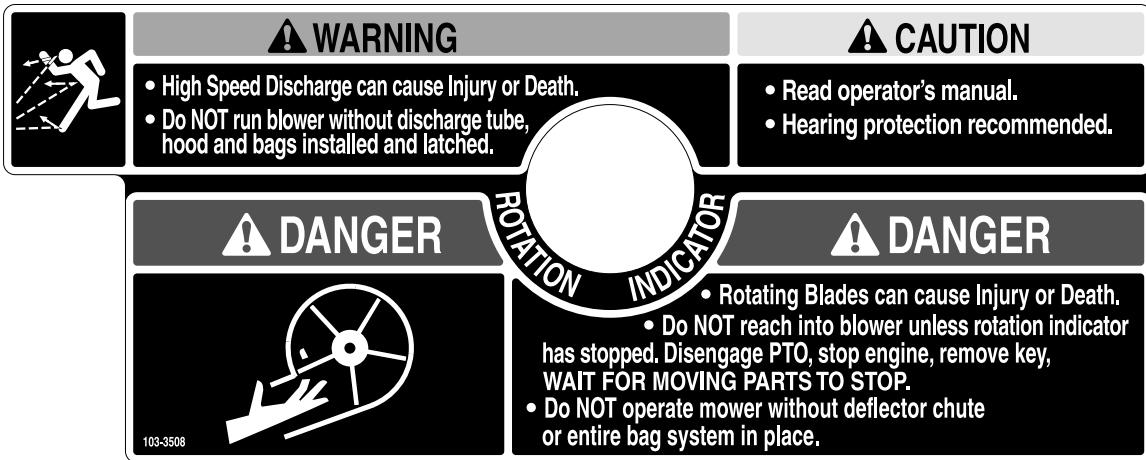
1-653558

decal1-653558



98-5954

decal98-5954



decal103-3508

103-3508



decal106-0871

106-0871



decal106-3339

106-3339



decal106-5517

1. Avvertenza – non toccate la superficie calda.

Preparazione

Parti sciolte

Verificate che sia stata spedita tutta la componentistica, facendo riferimento alla seguente tabella.

Procedura	Descrizione	Qté	Uso
1	Non occorrono parti	–	Preparazione della macchina.
2	Paraurti sinistro Paraurti destro Bullone a testa tonda (3/8" x 1 1/4") Dado flangiato (3/8")	1 1 2 6	Installazione dei paraurti laterali.
3	Staffa di fissaggio superiore Staffa di fissaggio inferiore Bullone a testa tonda (3/8" x 1 1/4") Bullone a testa tonda (1/2" x 2 1/2") Dado flangiato (3/8") Dado flangiato (1/2")	1 1 4 2 4 2	Installazione delle staffe di fissaggio del sistema di raccolta.
4	Gruppo cofano Cesto di raccolta (piatti di taglio da 122 cm e 132 cm) Cesto di raccolta (piatti di taglio da 152 cm e 183 cm) Gruppo perno e coppiglia	1 2 3 2	Installazione del gruppo cofano e dei cesti.
5	Deflettore di scarico Dado flangiato (3/8") Bullone a testa tonda (3/8" x 1 1/4")	1 2 2	Installazione del deflettore di scarico.
6	Cinghia del soffiatore (dal Kit soffiatore e trasmissione)	1	Disposizione della cinghia del soffiatore nel gruppo soffiatore.
7	Gruppo soffiatore (dal kit soffiatore e trasmissione) Molla (dal Kit soffiatore e trasmissione)	1 1	Montaggio del gruppo soffiatore.
8	Tubo superiore Tubo inferiore Bullone (n. 10 x 3/4") Dado di bloccaggio (n. 10) Rondella (7/32")	1 1 3 3 3	Installazione dei tubi di scarico.
9	Copricinghia (dal Kit soffiatore e trasmissione)	1	Montaggio del copricinghia.

Procedura	Descrizione	Qté	Uso
10	Zavorra per ruota orientabile (se necessaria) Perno con testa Coppiglia Rondella ($\frac{3}{8}$ ") Staffa di montaggio della zavorra Bullone ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{2}$ ") Rondella piana ($\frac{3}{8}$ ") Bullone a testa tonda (5/16" x $\frac{3}{4}$ ") Dado flangiato (5/16") Zavorra anteriore (piatti di taglio da 122 cm, 132 cm e 152 cm) Zavorra anteriore (piatti di taglio da 183 cm)	2 2 2 6 1 6 6 3 3 3 1	Montaggio delle zavorre.
11	Paraurti Distanziale Dado di bloccaggio (5/16")	2 2 2	Installazione dei paraurti (per macchine con sistema di sospensione MyRide™).
12	Non occorrono parti	—	Regolazione del freno di stazionamento.
13	Non occorrono parti	—	Controllo della pressione degli pneumatici.

Importante: Non utilizzate Tweel di trazione o orientabili con questo attrezzo. Se la macchina è dotata di Tweel di trazione o orientabili, sostituiteli con pneumatici di trazione di fabbrica o ruote orientabili pneumatiche o semipneumatiche di fabbrica.

Nota: Stabilite i lati sinistro e destro della macchina rispetto alla normale posizione di guida.

1

Preparazione della macchina

Non occorrono parti

Procedura

Seguite questa procedura per preparare la macchina per l'attacco del kit turbina e finitura.

1. Disinnestate la PDF, spostate le leve di controllo del movimento in posizione di BLOCCO IN FOLLE e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dal posto di guida dell'operatore, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Riparate tutte le sezioni piegate o danneggiate della scocca della macchina e sostituite le parti smarrite.

4. Eliminate i detriti dalla macchina a livello della scocca o della parte posteriore della macchina per agevolare l'installazione.

2

Installazione dei paraurti laterali

Parti necessarie per questa operazione:

1	Paraurti sinistro
1	Paraurti destro
2	Bullone a testa tonda ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ")
6	Dado flangiato ($\frac{3}{8}$ ")

Procedura

1. Rimuovete i dadi e i bulloni che assicurano i paraurti laterali alla macchina (Figura 5).

Nota: Scartate tutti i dadi ed esclusivamente l'unico bullone rimosso da ciascun lato.

2. Montate i paraurti sinistro e destro nuovi con 2 bulloni a testa tonda ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ "), i 4 bulloni a testa tonda rimossi in precedenza e 6 dadi flangiati ($\frac{3}{8}"), come illustrato nella [Figura 5](#).$

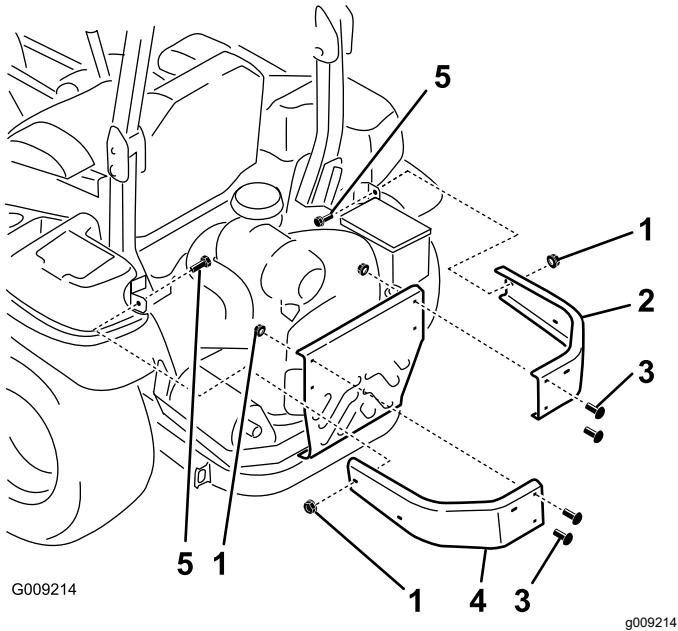


Figura 5

1. Dado flangiato ($\frac{3}{8}$ ")
2. Paraurti destro
3. Usare i bulloni presenti sulla macchina
4. Paraurti sinistro
5. Bullone ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ")

3

Installazione delle staffe di fissaggio del sistema di raccolta

Parti necessarie per questa operazione:

1	Staffa di fissaggio superiore
1	Staffa di fissaggio inferiore
4	Bullone a testa tonda ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ")
2	Bullone a testa tonda ($\frac{1}{2}$ " x $2\frac{1}{2}$ ")
4	Dado flangiato ($\frac{3}{8}$ ")
2	Dado flangiato ($\frac{1}{2}$ ")

Procedura

1. Montate la staffa di fissaggio inferiore sul telaio della macchina con 4 bulloni a testa tonda ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") e 4 dadi flangiati ($\frac{3}{8}"), come illustrato nella [Figura 6](#).$
2. Installate la staffa di fissaggio superiore sui paraurti laterali sinistro e destro con 2 bulloni a testa tonda ($\frac{1}{2}$ " x $2\frac{1}{2}$ ") e 2 dadi flangiati ($\frac{1}{2}"), come illustrato nella [Figura 6](#).$

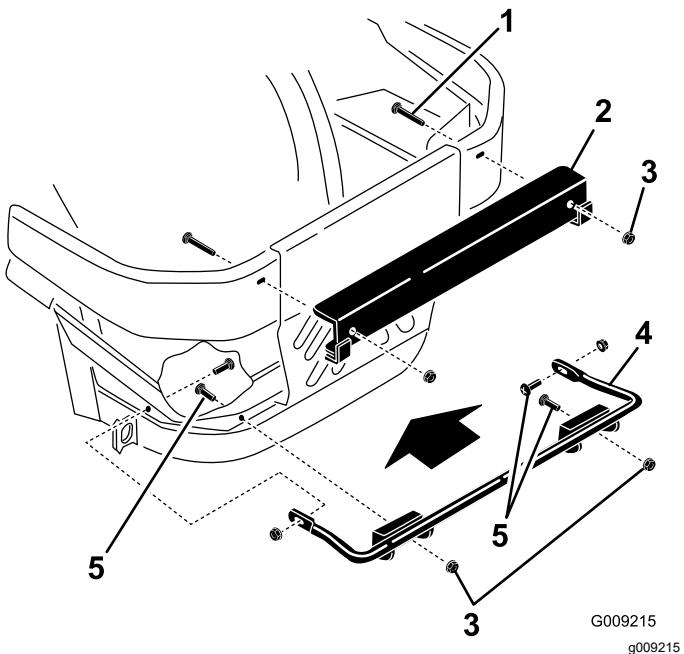


Figura 6

- | | |
|--|--|
| 1. Bullone a testa tonda (1/2" x 2 1/2") | 4. Staffa di fissaggio inferiore |
| 2. Staffa di fissaggio superiore | 5. Bullone a testa tonda (3/8" x 1 1/4") |
| 3. Dado flangiato (1/2") | 6. Dado flangiato (3/8") |

4

Installazione del gruppo cofano e dei cesti

Parti necessarie per questa operazione:

1	Gruppo cofano
2	Cesto di raccolta (piatti di taglio da 122 cm e 132 cm)
3	Cesto di raccolta (piatti di taglio da 152 cm e 183 cm)
2	Gruppo perno e coppiglia

Procedura

1. Appoggiate il gruppo cofano sul suo lato posteriore.
2. Infilate i ganci sulla staffa di fissaggio inferiore (Figura 7).
3. Ruotate il gruppo cofano verso l'alto sulla staffa di fissaggio inferiore del sistema di raccolta (Figura 7).
4. Allineate il foro nell'insaccatrice con la staffa di fissaggio superiore (Figura 7).

5. Installate il perno e fissatelo con la coppiglia su entrambi i lati (Figura 7).

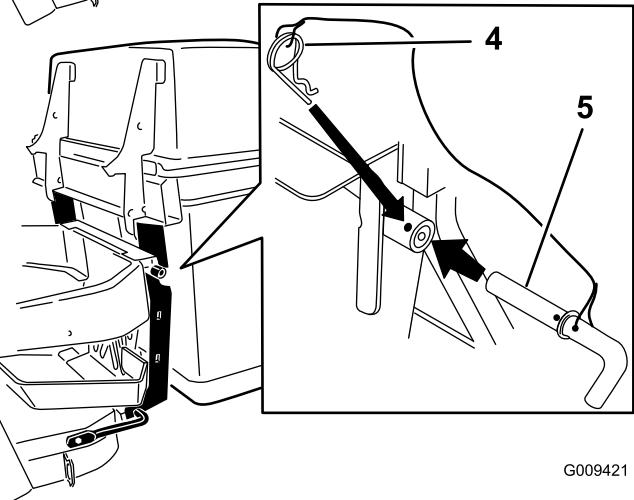
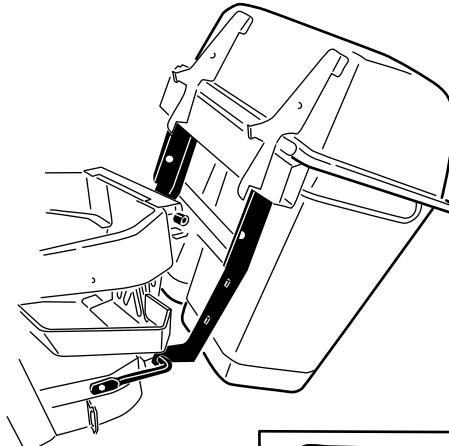
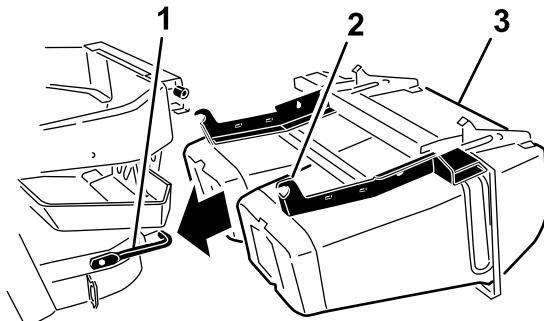


Figura 7

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Staffa di fissaggio inferiore | 4. Spina coppiglia collegata alla sagola |
| 2. Gancio | 5. Spina collegata alla sagola |
| 3. Gruppo cofano | |

G009421

g009421

6. Inserite la linguetta del cesto nell'apposita fessura sul gruppo cofano ([Figura 8](#) o [Figura 9](#)).

Nota: Eseguite questa operazione per tutti i cesti.

Nota: I cesti poggiano contro il telaio del sistema di raccolta.

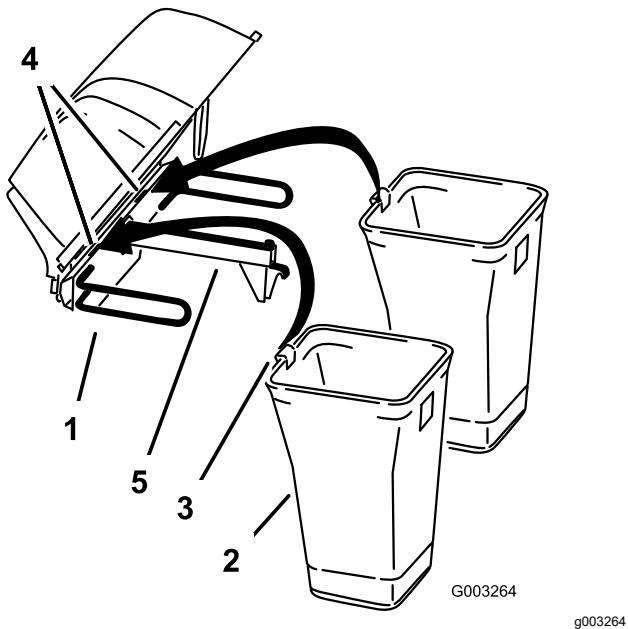


Figura 8
Cesto doppio

- | | |
|------------------------|-----------------------------------|
| 1. Gruppo cofano | 4. Fessura |
| 2. Cesto | 5. Telaio del sistema di raccolta |
| 3. Linguetta del cesto | |

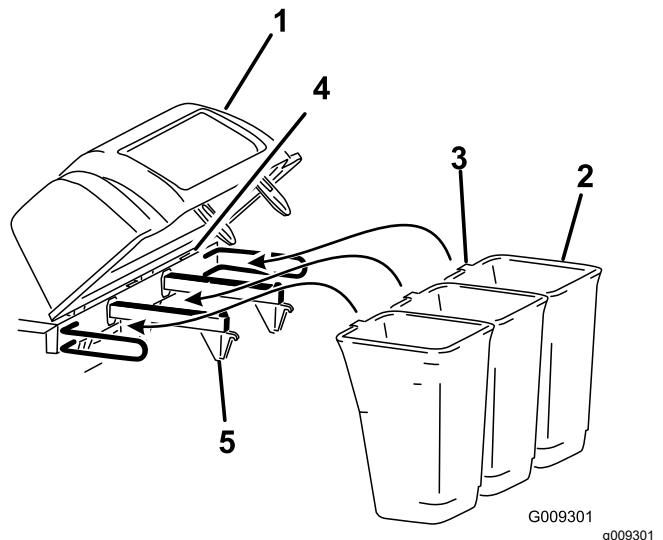


Figura 9
Cesto triplo

- | | |
|------------------------|-----------------------------------|
| 1. Gruppo cofano | 4. Fessura |
| 2. Cesto | 5. Telaio del sistema di raccolta |
| 3. Linguetta del cesto | |

7. Abbassate il cofano sui cesti ([Figura 10](#) o [Figura 11](#)).

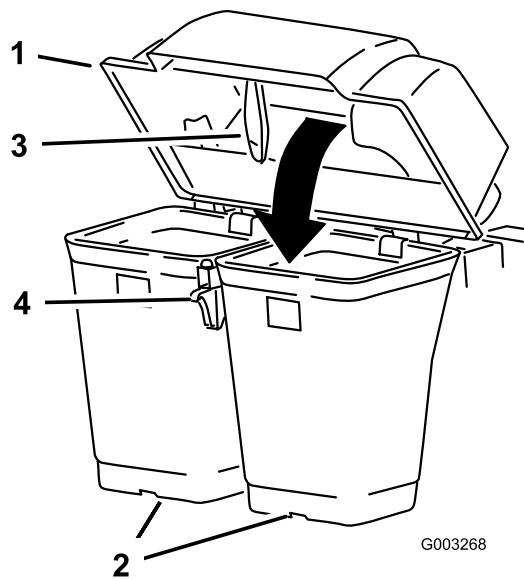


Figura 10
Cesto doppio

- | | |
|-----------|---|
| 1. Cofano | 3. Maniglietta di chiusura |
| 2. Cesto | 4. Gancio della maniglietta di chiusura |

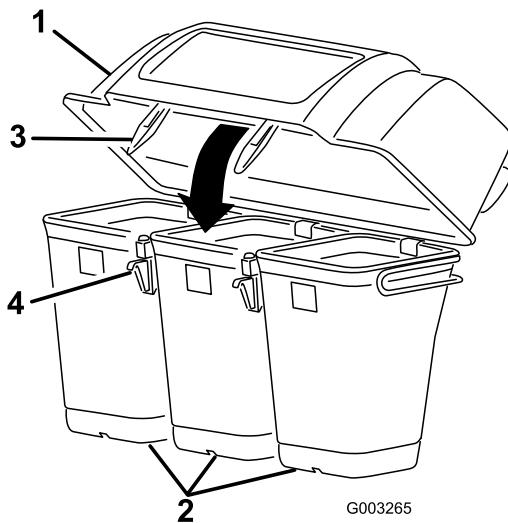


Figura 11
Cesto triplo

- | | |
|-----------|---|
| 1. Cofano | 3. Maniglietta di chiusura |
| 2. Cesto | 4. Gancio della maniglietta di chiusura |
-
8. Portate la maniglietta di chiusura sotto il relativo gancio (Figura 12).
 9. Premete il fermo di chiusura del sistema di raccolta verso il basso fino a quando non si blocca in posizione (Figura 12).

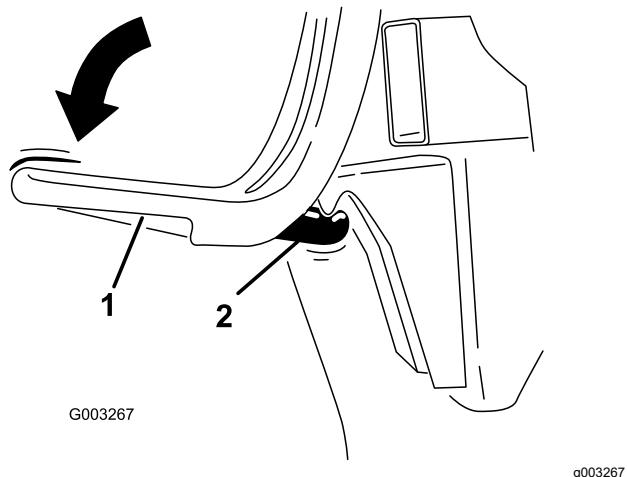


Figura 12

- | | |
|----------------------------|---|
| 1. Maniglietta di chiusura | 2. Gancio della maniglietta di chiusura |
|----------------------------|---|
-

5

Installazione del deflettore di scarico

Parti necessarie per questa operazione:

1	Deflettore di scarico
2	Dado flangiato (3/8")
2	Bullone a testa tonda (3/8" x 1 1/4")

Procedura

Installate il deflettore di scarico sul lato del sistema di raccolta (Figura 13).

Nota: Assicuratevi che il deflettore di scarico sia posizionato sopra il tubo di scarico della marmitta.

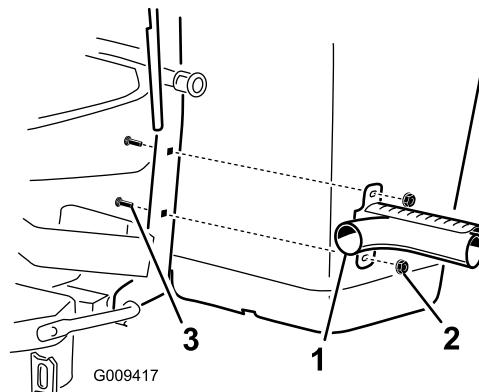


Figura 13

- | | |
|--------------------------|--|
| 1. Deflettore di scarico | 3. Bullone a testa tonda (3/8" x 1 1/4") |
| 2. Dado flangiato (3/8") | |
-

6

Disposizione della cinghia del soffiatore nel gruppo soffiatore

Parti necessarie per questa operazione:

1	Cinghia del soffiatore (dal Kit soffiatore e trasmissione)
---	--

Procedura

1. Per piatti di taglio da 152 cm e 183 cm, montate la cinghia sulla puleggia del soffiatore (Figura 14).

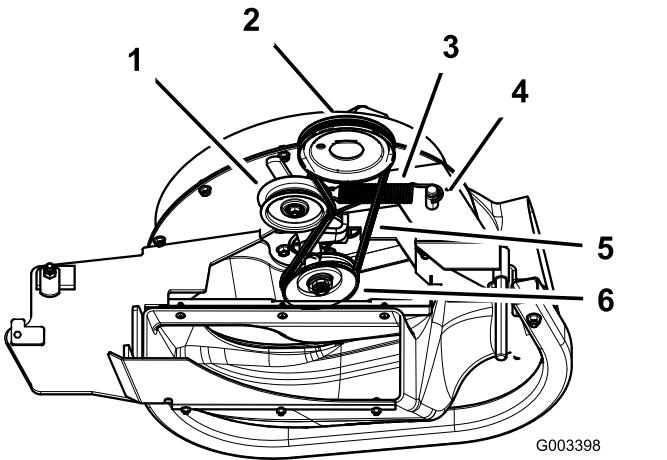


Figura 14

Soffiatore per macchine da 152 cm e 183 cm

- | | |
|----------------------------------|----------------------------|
| 1. Puleggia tendicinghia | 4. Perno della molla |
| 2. Puleggia del piatto di taglio | 5. Cinghia della macchina |
| 3. Molla | 6. Puleggia del soffiatore |

2. Per macchine da 122 cm e 132 cm, allentate il bullone del guidacinghia (Figura 15).
3. Montate la cinghia attorno alla puleggia del soffiatore e alla puleggia tendicinghia fissa (Figura 15).
4. Serrate il bullone del guidacinghia.

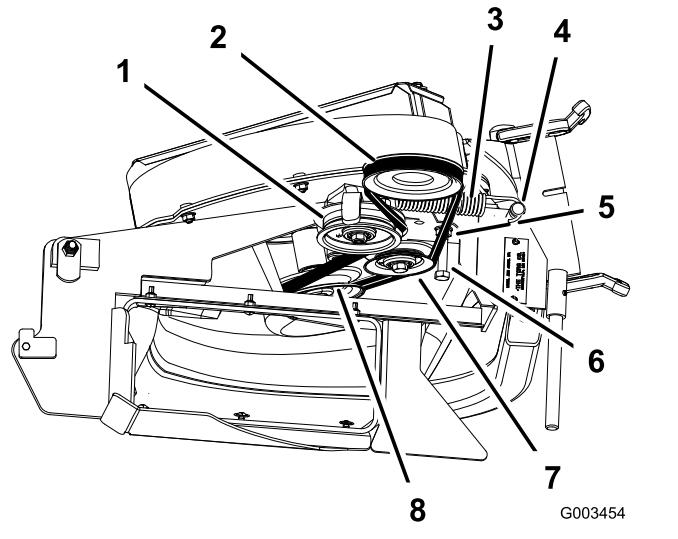


Figura 15

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Puleggia tendicinghia | 5. Cinghia |
| 2. Puleggia del piatto di taglio | 6. Bullone del guidacinghia della macchina |
| 3. Molla | 7. Puleggia tendicinghia fissa |
| 4. Perno della molla | 8. Puleggia del soffiatore |

7

Montaggio del gruppo soffiatore

Parti necessarie per questa operazione:

1	Gruppo soffiatore (dal kit soffiatore e trasmissione)
1	Molla (dal Kit soffiatore e trasmissione)

Procedura

AVVERTENZA

Lasciando scoperta l'apertura di scarico si permette al tosaerba di scagliare oggetti in direzione dell'operatore o di astanti, causando gravi lesioni; è inoltre possibile venire a contatto con la lama.

- Non utilizzate mai il tosaerba se non avete montato una piastra di copertura, una piastra di mulching, o un camino di scarico ed un raccoglitore.
- Verificate che il deflettore dell'erba sia montato quando vengono rimossi il piano inclinato per lo sfalcio e l'insaccatrice.

1. Togliete il piano inclinato di scarico laterale dal piatto di taglio (Figura 16).

Nota: Conservate tutti gli elementi e il piano inclinato di scarico laterale. Quando il sistema di raccolta e il soffiatore non sono montati sulla macchina, installate il piano inclinato di scarico laterale.

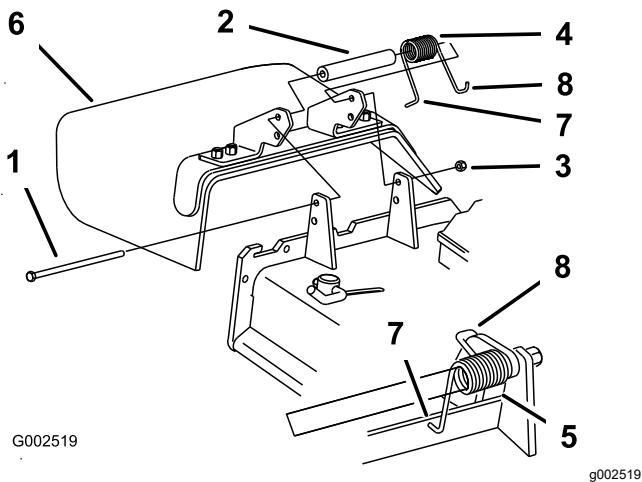


Figura 16

- | | |
|-----------------------|--|
| 1. Bullone | 5. Molla montata |
| 2. Distanziale | 6. Deflettore dell'erba |
| 3. Dado di bloccaggio | 7. Estremità a L della molla (da collocare dietro il bordo della scocca prima di montare il bullone) |
| 4. Molla | 8. Estremità a gancio J della molla |

2. Infilate il grano del gruppo soffiatore nel foro di rotazione (Figura 17 o Figura 18).

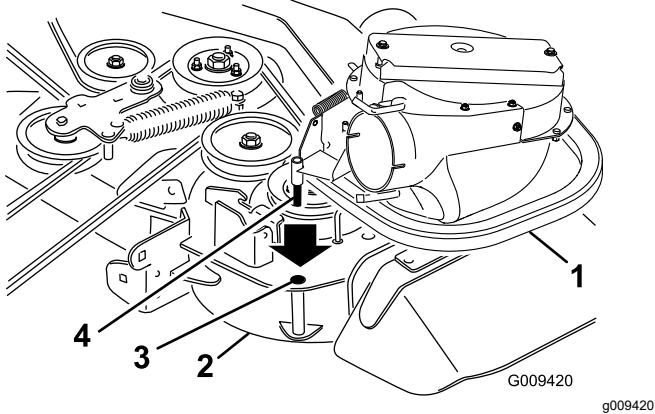


Figura 17

Piatto di taglio da 122 cm e 132 cm

- | | |
|----------------------|--------------------------------|
| 1. Gruppo soffiatore | 3. Foro del perno |
| 2. Piatto di taglio | 4. Perno del gruppo soffiatore |

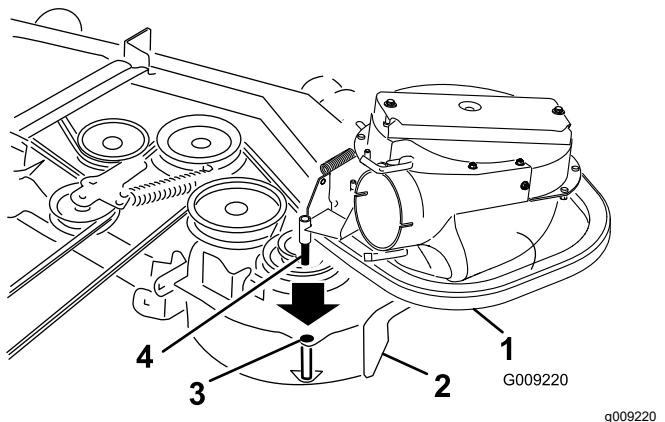


Figura 18

Piatto di taglio da 152 cm e 183 cm

- | | |
|----------------------|--------------------------------|
| 1. Gruppo soffiatore | 3. Foro del perno |
| 2. Piatto di taglio | 4. Perno del gruppo soffiatore |

- Chiudete il gruppo soffiatore per vedere se i dispositivi di fermo sono regolati correttamente.

Nota: Allentate o serrate il bullone in modo che i dispositivi di fermo tengano saldamente il gruppo soffiatore contro il piatto di taglio, ma possano essere rilasciati manualmente ([Figura 19](#)).

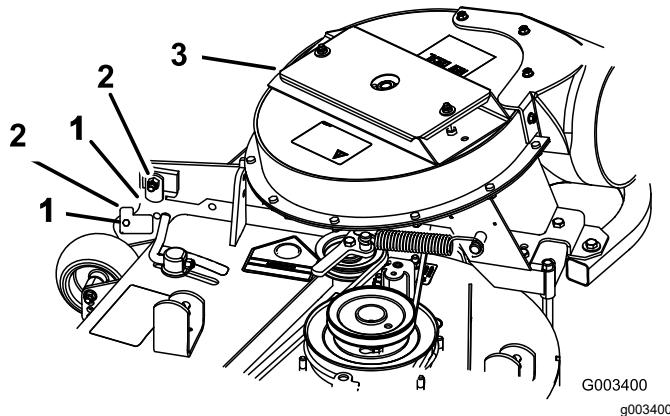


Figura 19

- | | |
|-------------------------|----------------------|
| 1. Dispositivo di fermo | 3. Gruppo soffiatore |
| 2. Bullone | |

- Montate la molla come illustra [Figura 20](#).

Nota: Accertatevi che i ganci si trovino nella corretta posizione.

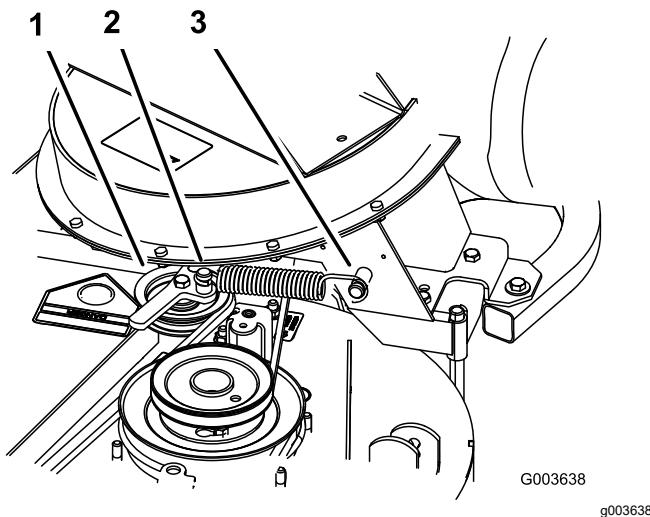


Figura 20

- | | |
|----------------------------------|---------------------------|
| 1. Puleggia tendicinghia a molla | 3. Estremità gancio lunga |
| 2. Estremità gancio corta | |

- Tirate indietro la puleggia tendicinghia caricata a molla e avvolgete la cinghia attorno alla puleggia del piatto di taglio.

Nota: Assicuratevi che la cinghia sia avvolta attorno alle pulegge del soffiatore correttamente ([Figura 21](#)).

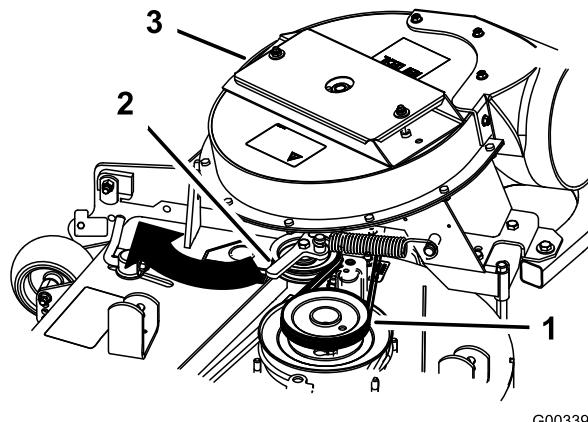


Figura 21

- | | |
|----------------------------------|----------------------------|
| 1. Puleggia del piatto di taglio | 3. Soffiatore del tosaerba |
| 2. Puleggia tendicinghia a molla | |

8

Installazione dei tubi di scarico dello sfalcio

Parti necessarie per questa operazione:

1	Tubo superiore
1	Tubo inferiore
3	Bullone (n. 10 x $\frac{3}{4}$ ')
3	Dado di bloccaggio (n. 10)
3	Rondella (7/32")

Procedura

Importante: Assicuratevi che il piatto di taglio del tosaerba si trovi nella posizione di altezza di taglio inferiore quando installate i tubi di scarico.

Nota: Ricordate di sostituire il deflettore dell'erba quando rimuovete il sistema di raccolta dalla macchina. Fate riferimento a [Sostituzione del deflettore di sfalcio \(pagina 30\)](#).

1. Disinnestate la PDF e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dal posto di guida dell'operatore, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Abbassate la scocca della macchina alla posizione dell'altezza di taglio inferiore.
4. Rimuovete i cesti per poter vedere il tubo sotto il cofano.
5. Installate il tubo superiore nell'apertura del sistema di raccolta e tiratelo indietro, estraendolo in modo che la tenuta di gomma sporga all'esterno (Figura 22 e Figura 23).
6. Con il cofano abbassato, misurate la lunghezza del tratto di tubo all'interno del cofano. Misurate dalla piastra del cofano al bordo del tubo come illustra Figura 24.

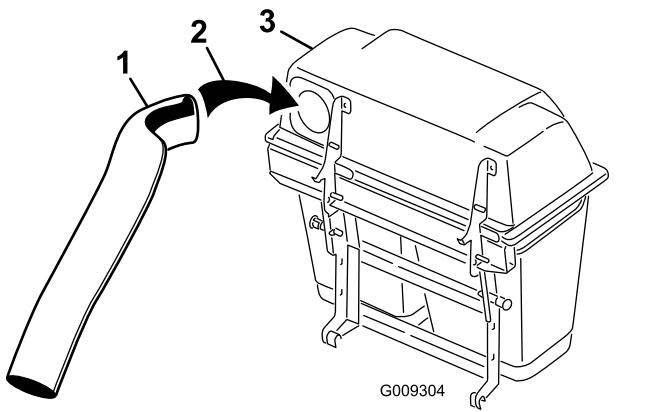


Figura 22
Cesto doppio

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Tubo superiore | 3. Cofano del sistema di raccolta |
| 2. Apertura del sistema di raccolta | |

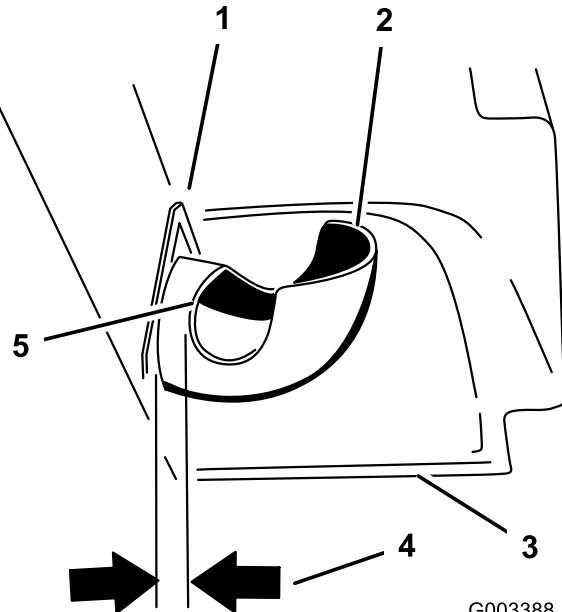


Figura 24

- | | |
|----------------------------------|-------------------|
| 1. Piastra del cofano | 4. 19 mm |
| 2. Tubo superiore | 5. Bordo del tubo |
| 3. Cofano in posizione ribassata | |

g003388

g009302

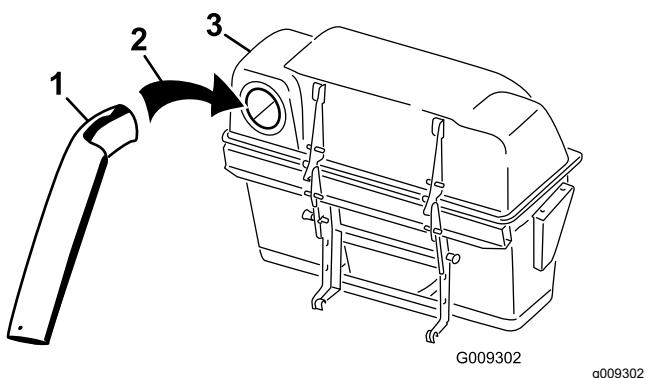


Figura 23
Cesto triplo

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Tubo superiore | 3. Cofano del sistema di raccolta |
| 2. Apertura del sistema di raccolta | |

7. Una volta raggiunta la misura di 19 mm, segnate il tubo superiore sull'esterno nel punto in cui la tenuta di gomma sporge all'infuori ([Figura 25](#)).

Nota: Questo viene segnato per assicurare la posizione corretta per il tubo superiore quando si praticano i fori e si collegano i tubi superiore e inferiore.

Nota: La tenuta di gomma deve sporgere dal cofano dell'insaccatrice.

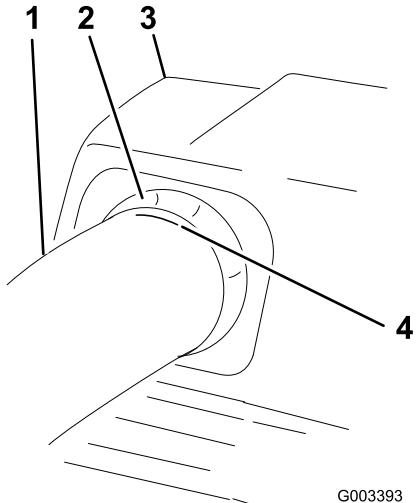


Figura 25

G003393

g003393

- | | |
|--------------------|--|
| 1. Tubo superiore | 3. Cofano del sistema di raccolta |
| 2. Tenuta di gomma | 4. Segnate qui contro la tenuta di gomma |

8. Installate il tubo inferiore nel tubo superiore ([Figura 26](#)).

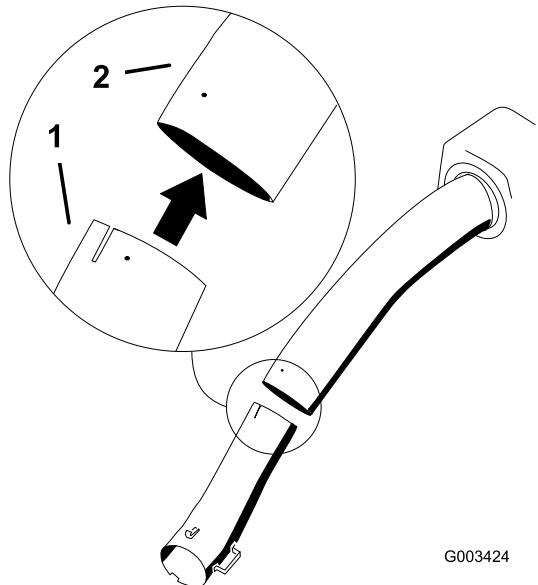


Figura 26

- | | |
|-------------------|-------------------|
| 1. Tubo inferiore | 2. Tubo superiore |
|-------------------|-------------------|

9. Collocate il tubo inferiore sulla guaina e fissate i due elementi con il dispositivo di chiusura ([Figura 27](#) o [Figura 28](#)).

Nota: Un dispositivo di chiusura è presente sulla parte superiore e inferiore della scatola del soffiatore.

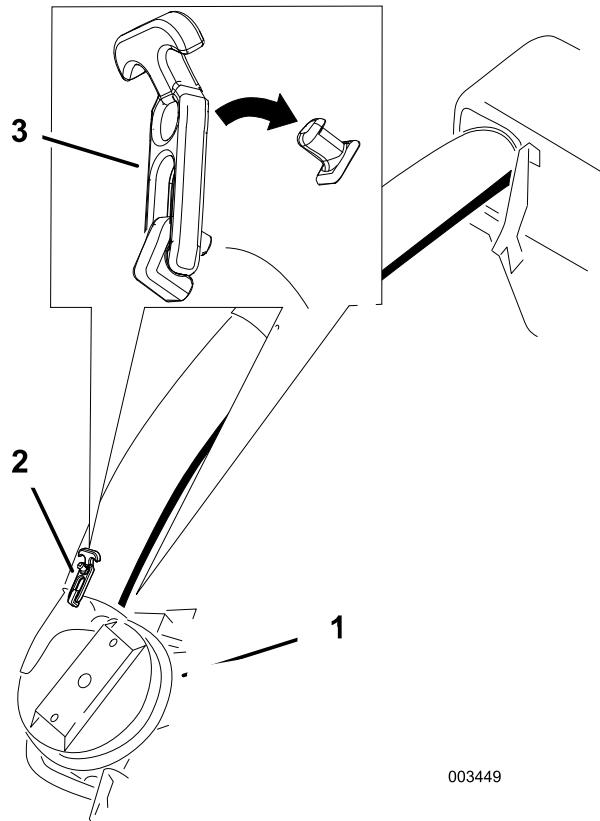
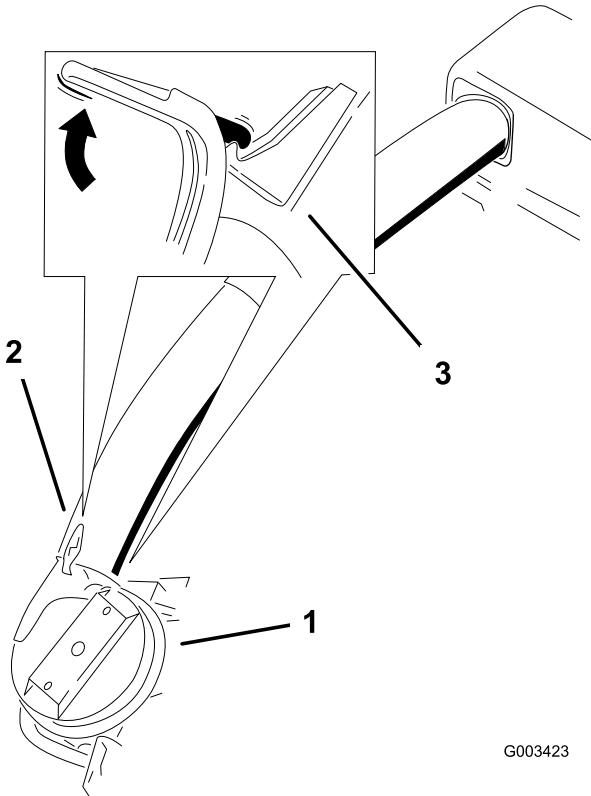


Figura 27
Cesto doppio

003449

g003449

- | | |
|----------------------|--|
| 1. Gruppo soffiatore | 3. Dispositivo di chiusura (in figura, cesto doppio) |
| 2. Tubo inferiore | |

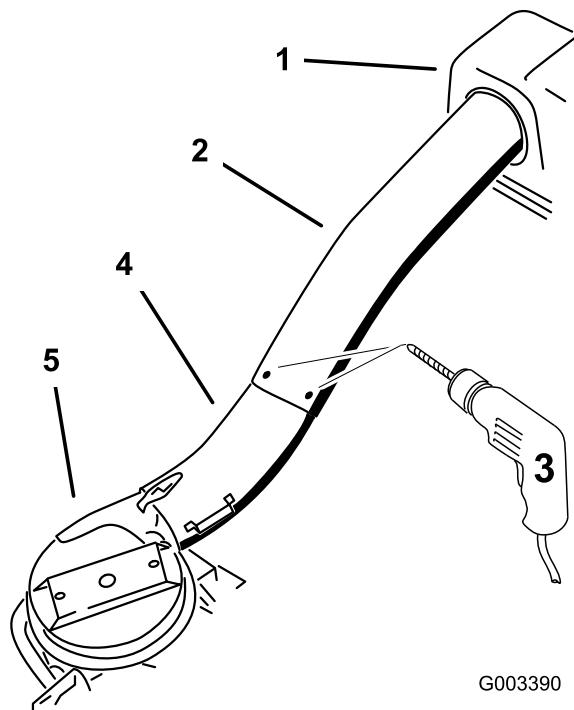


G003423

Figura 28
Cesto triplo

- | | |
|----------------------|--|
| 1. Gruppo soffiatore | 3. Dispositivo di chiusura (in figura, cesto triplo) |
| 2. Tubo inferiore | |
-
10. Assicuratevi che il piatto di taglio della macchina sia abbassato alla posizione dell'altezza di taglio inferiore.
 11. Controllate che il segno da [Figura 25](#) sia ancora al suo posto.

12. Utilizzando i 3 fori o i segni nel tubo superiore come riferimento, eseguite 3 fori (diametro 7/32 pollici) nel punto in cui i tubi superiore e inferiore si uniscono ([Figura 29](#)).



G003390

Figura 29

- | | |
|-----------------------------------|----------------------|
| 1. Cofano del sistema di raccolta | 4. Tubo inferiore |
| 2. Tubo superiore | 5. Gruppo soffiatore |
3. Praticate fori del diametro di 7/32 pollici qui (usate il tubo superiore come modello)

-
13. Togliete il tubo inferiore dal soffiatore.

14. Unite i tubi superiore e inferiore con 3 bulloni (n. 10 x $\frac{3}{4}$ "), 3 rondelle piane (7/32") e 3 dadi di bloccaggio (n. 10) come illustrato in [Figura 30](#).

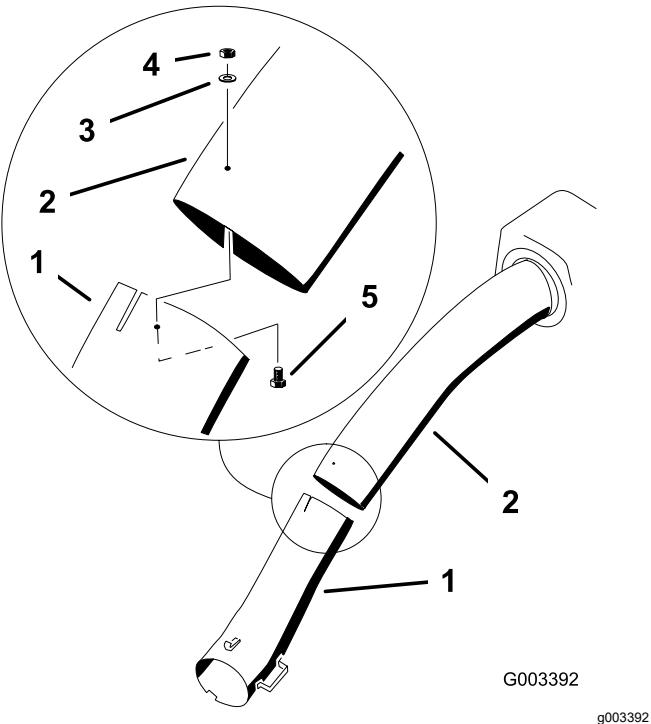


Figura 30

- | | |
|---------------------------|--------------------------------------|
| 1. Tubo inferiore | 4. Dado di bloccaggio (n. 10) |
| 2. Tubo superiore | 5. Bullone (n. 10 x $\frac{3}{4}$ ") |
| 3. Rondella piana (7/32") | |

15. Installate il tubo inferiore nella scatola del soffiatore e fissateli con i dispositivi di chiusura.
 16. Installate i cesti sul sistema di raccolta.

9

Montaggio del copricinghia

Parti necessarie per questa operazione:

- | | |
|---|--|
| 1 | Copricinghia (dal Kit soffiatore e trasmissione) |
|---|--|

Procedura

1. Abbassate la scocca del tosaerba alla posizione dell'altezza di taglio inferiore.
2. Installate il nuovo copricinghia in modo che le tacche sui due lati passino sopra i supporti del copricinghia e fissino il dispositivo di chiusura ([Figura 31](#) o [Figura 32](#)).

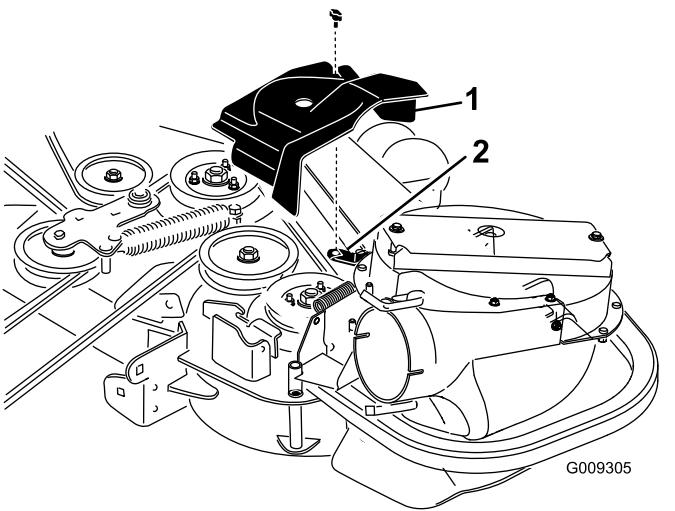


Figura 31
Sistema di raccolta da 122 cm e 132 cm illustrato

- | | |
|------------------------------|------------|
| 1. Copricinghia | 3. Fessura |
| 2. Supporto del copricinghia | |

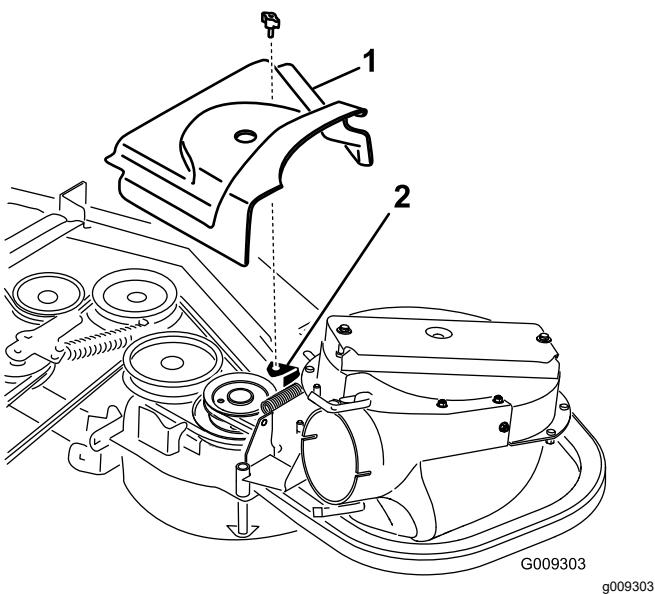


Figura 32

Sistema di raccolta da 152 cm e 183 cm illustrato

- | | |
|------------------------------|------------|
| 1. Copricinghia | 3. Fessura |
| 2. Supporto del copricinghia | |

10

Montaggio delle zavorre

Parti necessarie per questa operazione:

2	Zavorra per ruota orientabile (se necessaria)
2	Perno con testa
2	Coppiglia
6	Rondella ($\frac{3}{8}$ ')
1	Staffa di montaggio della zavorra
6	Bullone ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{2}$ ")
6	Rondella piana ($\frac{3}{8}$ ')
3	Bullone a testa tonda (5/16" x $\frac{3}{4}$ ")
3	Dado flangiato (5/16")
3	Zavorra anteriore (piatti di taglio da 122 cm, 132 cm e 152 cm)
1	Zavorra anteriore (piatti di taglio da 183 cm)

⚠ ATTENZIONE

Il sistema di raccolta aumenta considerevolmente il peso sul retro della macchina e può causare una condizione di instabilità che potrebbe fare perdere il controllo.

La tabella seguente indica quali zavorre usare quando sulla macchina è installato un sistema di raccolta.

	Zavorre anteriori impiegate	Zavorre per ruote orientabili impiegate
Piatto di taglio della macchina da 122 cm con cesto	3	0
Piatto di taglio della macchina da 132 cm con cesto	3	0
Piatto di taglio della macchina da 152 cm con cesto	3	2
Piatto di taglio della macchina da 183 cm con cesto	1	2

1. Montate le zavorre per ruote orientabili sulle ruote orientabili anteriori per mezzo di un perno con testa e una coppiglia (Figura 33).
2. Montate un dado su ogni bullone e inserite il bullone in ogni zavorra (Figura 33).
3. Serrate il bullone fino al contatto con il telaio, poi serrate il controdado contro la zavorra.

Procedura

Affinché la macchina risulti conforme alla norma ANSI/OPEI B71.4-2012 è necessario dotarla di zavorre.

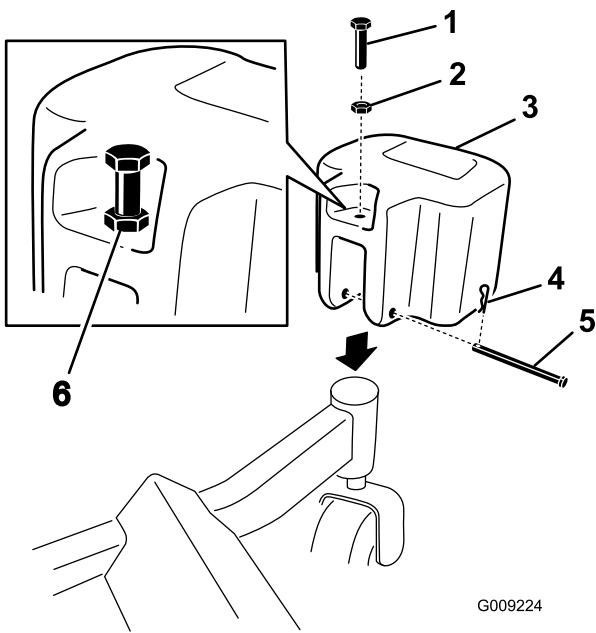


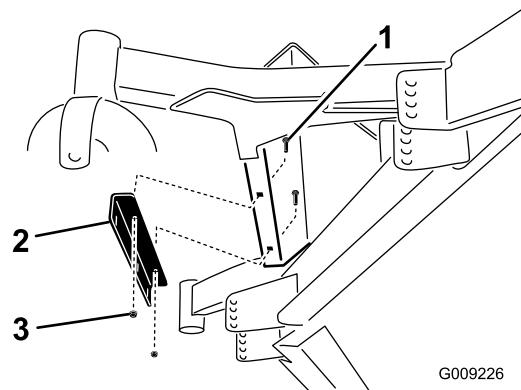
Figura 33

- | | |
|---|---|
| 1. Bullone senza dado ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{2}$ ") | 4. Coppiglia |
| 2. Dado ($\frac{3}{8}$ ") | 5. Perno con testa |
| 3. Zavorra per ruota orientabile | 6. Installate il bullone senza dado contro il telaio e serrate il dado. |

G009224

g009224

4. Installate la staffa di montaggio della zavorra sotto il poggiapiedi con 2 bulloni a testa tonda ($5/16$ " x $\frac{3}{4}$ ") e 2 dadi flangiati ($5/16$ "), come illustrato nella [Figura 34](#).



g009226

Figura 34

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Bullone a testa tonda ($5/16$ " x $\frac{3}{4}$ ") | 3. Dado flangiato ($5/16$ ") |
| 2. Staffa di montaggio della zavorra | |
-
5. Montate i pesi anteriori sopra il poggiapiedi ([Figura 35](#)).
 6. Fissate le zavorre anteriori sopra al poggiapiedi e alla staffa di montaggio con 6 bulloni ($\frac{3}{8}$ " x 1"), 6 rondelle di bloccaggio ($\frac{3}{8}"), 3 dadi flangiati ($\frac{3}{8}$ ") e 6 rondelle piane ($\frac{3}{8}"), come illustrato nella [Figura 35](#).$$

11

Installazione dei paraurti

Macchine con sistema di sospensione MyRide™

Parti necessarie per questa operazione:

2	Paraurti
2	Distanziale
2	Dado di bloccaggio (5/16")

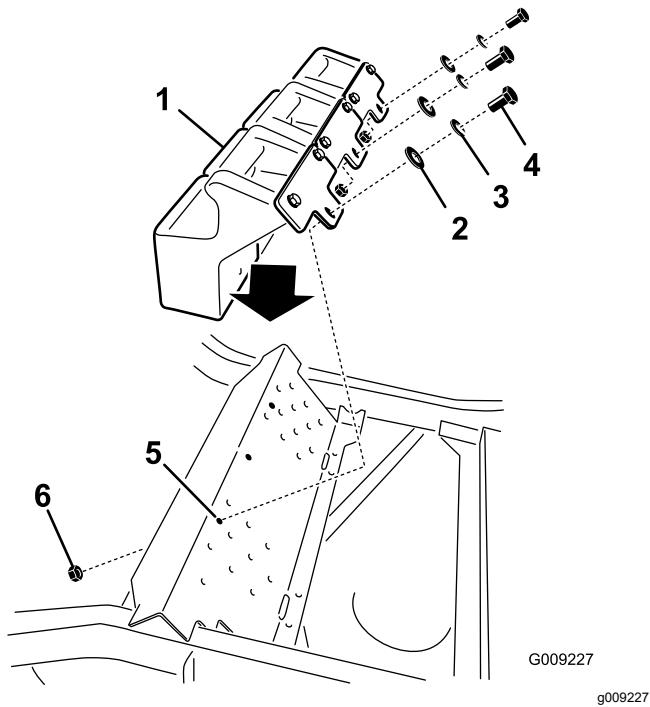


Figura 35

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. Zavorra anteriore | 4. Bullone (3/8" x 1") |
| 2. Rondella piana (3/8") | 5. Foro nel poggia piede |
| 3. Rondella (3/8") | 6. Dado flangiato (3/8") |

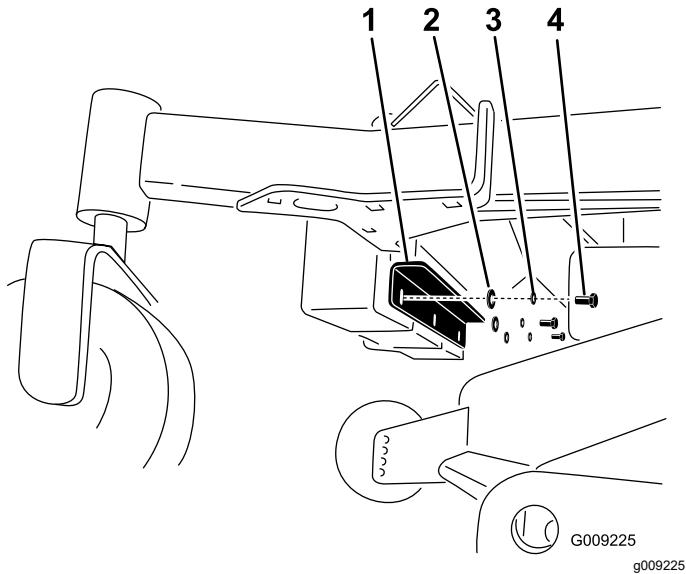


Figura 36

- | | |
|--------------------------------------|------------------------|
| 1. Staffa di montaggio della zavorra | 3. Rondella (3/8") |
| 2. Rondella piana (3/8") | 4. Bullone (3/8" x 1") |

Procedura

Per piatti di taglio da 122 cm, 132 cm e 152 cm, montate i paraurti sui 2 fori esterni del poggia piedi (Figura 37).

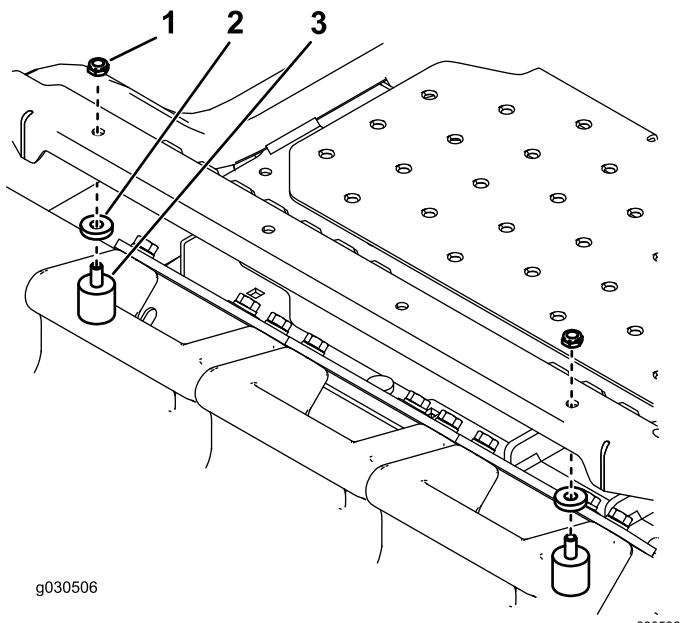


Figura 37

- | | |
|-----------------------|-------------|
| 1. Dado di bloccaggio | 3. Paraurti |
| 2. Distanziale | |

Per piatti di taglio da 183 cm, montate i paraurti sui 2 fori interni del poggia piedi (Figura 38).

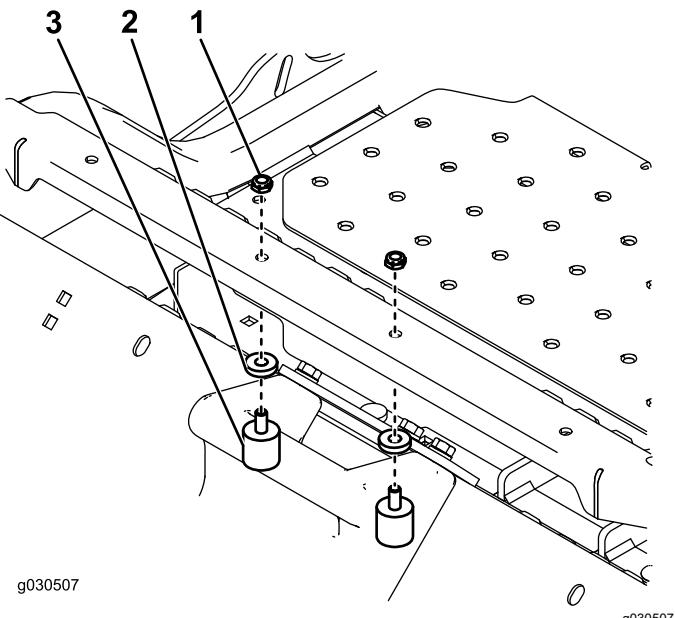


Figura 38

- | | |
|-----------------------|-------------|
| 1. Dado di bloccaggio | 3. Paraurti |
| 2. Distanziale | |

13

Controllo della pressione degli pneumatici

Non occorrono parti

Procedura

Nota: Aumentate la pressione dei pneumatici dovuta al peso aggiuntivo.

Controllate e aumentate la pressione delle ruote orientabili anteriori e posteriori (Fig.[Figura 39](#)).

Pressione dell'aria delle ruote posteriori: 1,38 bar

Pressione dell'aria delle ruote anteriori orientabili: 1,72 bar

12

Regolazione del freno di stazionamento

Non occorrono parti

Procedura

Verificate che il freno di stazionamento sia regolato correttamente. Per la procedura corretta fate riferimento al *Manuale dell'operatore*.

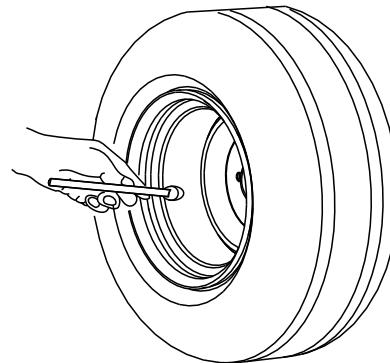


Figura 39

Funzionamento

Nota: Stabilite i lati sinistro e destro della macchina rispetto alla normale posizione di guida.

Importante: Innestate il freno di stazionamento prima di lasciare incustodita la macchina, anche per pochi minuti.

⚠ AVVERTENZA

Per evitare infortuni, attenetevi alla seguente procedura:

- Prima di usare questo accessorio familiarizzate con tutte le istruzioni operative e di sicurezza riportate nel *Manuale dell'operatore* della macchina.
- Non togliete mai il sistema di raccolta o i relativi tubi mentre il motore è acceso.
- Prima di disintasare il sistema di raccolta spegnete sempre il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
- Non eseguite interventi di manutenzione o riparazioni a motore acceso.
- Inserite il freno di stazionamento.

⚠ AVVERTENZA

Se non sono montati il deflettore dell'erba, i tubi del sistema di raccolta e il sistema di raccolta completo, voi ed altre persone correte il rischio di venire a contatto con la lama e con oggetti scagliati dal tosaerba. Il contatto con la lama (o lame) rotante e con i detriti scagliati può provocare gravi ferite o la morte.

- Montate sempre il deflettore dell'erba quando togliete il sistema di raccolta e utilizzate lo scarico laterale.
- Nel caso in cui sia danneggiato, sostituite immediatamente il deflettore. Il deflettore indirizza il materiale verso il tappeto erboso.
- Non infilate mai le mani o i piedi sotto la scocca del tosaerba.
- Non tentate mai di liberare l'area di scarico o le lame del tosaerba senza aver prima disinnestato la presa di forza e girato la chiave di accensione in posizione Off. Togliete inoltre la chiave, e rimuovete il cappellotto dalla candela (o candele).
- Spegnete il motore prima di stasare il cammino di scarico.

⚠ ATTENZIONE

Bambini ed altre persone potrebbero ferirsi se dovessero spostare o cercare di azionare la macchina quando è incustodita.

Togliete sempre la chiave di accensione ed inserite il freno di stazionamento prima di lasciare incustodita la macchina, anche per pochi minuti.

Posizionamento del deflettore regolabile

Spostate il deflettore in posizione B (posizione intermedia) per eseguire la raccolta dell'erba tagliata. Per ulteriori informazioni sulla macchina fate riferimento al *Manuale dell'operatore*.

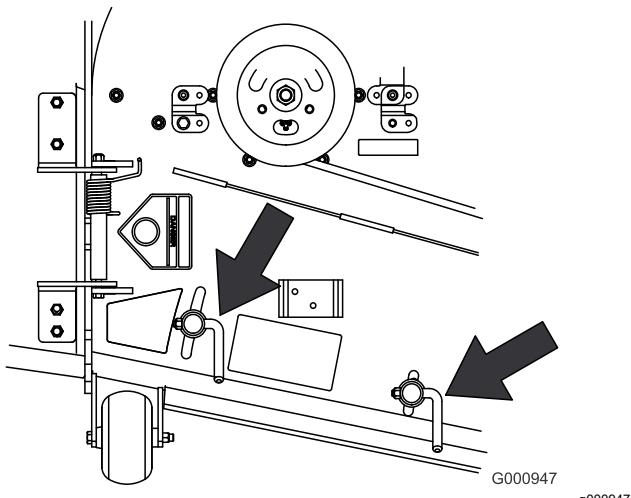


Figura 40

Svuotamento dei cesti di raccolta

I cesti pieni di erba sono pesanti. Sollevate e maneggiate i cesti di raccolta pieni con la massima attenzione.

1. Disinnestate la presa di forza, innestate il freno di stazionamento e bloccate le ruote, ad esempio per mezzo di cunei, se vi trovate su un terreno in pendenza.
2. Sbloccate il fermo di chiusura del sistema di raccolta.
3. Aprite il cofano del sistema di raccolta.
4. Comprimete il contenuto dei cesti. Con entrambe le mani, sollevate il cesto e sganciate lo staffa del sistema di raccolta.

5. Afferrate la maniglia sotto il cesto e ribaltate il cesto per vuotarlo ([Figura 41](#)).

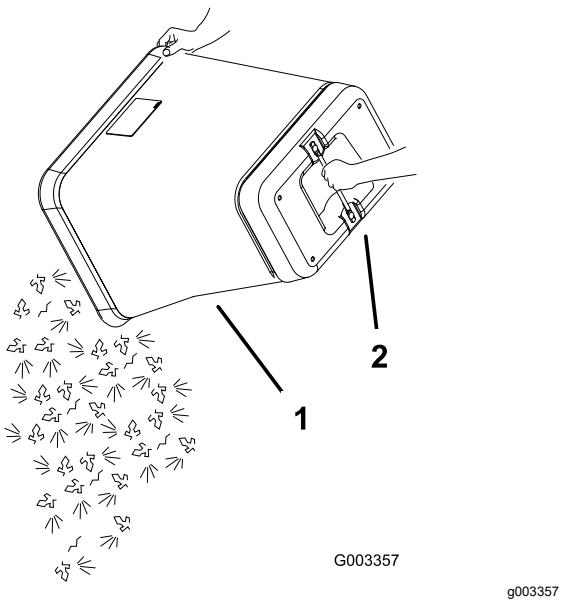


Figura 41

1. Cesto 2. Maniglia sotto il cesto

6. Ripetere l'operazione per l'altro cesto.
 7. Inserite la linguetta del cesto nell'apposita fessura sul telaio di supporto del sistema di raccolta.

Nota: Eseguite questa operazione per entrambi i cesti.

8. Abbassate il cofano sui cesti.
 9. Bloccate il cofano del sistema di raccolta.

Disintasamento del sistema di raccolta

! AVVERTENZA

Quando il sistema di raccolta è in funzione, il soffiatore può girare ed amputare le mani o ferirle.

- Prima di regolare, pulire, riparare ed ispezionare il soffiatore, e prima di stasare la guida di scarico, spegnete il motore ed attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate. Togliete la chiave.
 - Usate un bastone, non le mani, per stasare il soffiatore o il tubo.
 - Tenete sempre viso, mani, piedi ed altre parti del corpo e gli indumenti lontani da parti nascoste, mobili o rotanti.

1. Disinnestate la PDF e inserite il freno di stazionamento.
 2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
 3. Svuotate i cesti.
 4. Sbloccate il tubo inferiore.
 5. Togliete i tubi dal sistema di raccolta.
 6. Servitevi di un bastoncino o un oggetto simile, non delle mani, per rimuovere ed eliminare l'intasamento dal gruppo tubi.

Nota: Nella maggior parte dei casi, i tubi possono essere svuotati dai detriti.

7. Se il gruppo soffiatore è intasato, sbloccatelo, rimuovete la cinghia e apritelo.
 8. Servitevi di un bastoncino o un oggetto simile, non delle mani, per rimuovere ed eliminare l'intasamento dal gruppo soffiatore.
 9. Una volta eliminata l'ostruzione, rimontate il sistema di raccolta e proseguite con il lavoro.

Rimozione del sistema di raccolta

AVVERTENZA

Se il motore è stato spento da poco, i componenti nelle adiacenze scottano, e se toccate le parti calde potete ustionarvi.

- Non toccate le parti del motore se calde.
 - Fate raffreddare il motore prima di rimuovere il sistema di raccolta.

1. Disinnestate la presa di forza, innestate il freno di stazionamento e bloccate le ruote, ad esempio per mezzo di cunei.
 2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
 3. Sbloccate il tubo inferiore dal soffiatore e rimuovete il tubo dal gruppo soffiatore.
 4. Togliete il tubo dal cofano del sistema di raccolta.
 5. Abbassate la scocca del tosaerba alla posizione dell'altezza di taglio inferiore.
 6. Sbloccate il coperchio della cinghia sul gruppo puleggia del tosaerba.

7. Togliete la cinghia del sistema di raccolta dal gruppo puleggia.
8. Aprite il gruppo soffiatore.
9. Rimuovete il gruppo soffiatore dal foro del perno.
10. Se state per usare lo scarico laterale, assicuratevi che il deflettore d'erba sia installato e possa essere abbassato in posizione di lavoro.
11. Rimuovete il gruppo cofano e i cesti.

Utilizzo del deflettore dell'erba

⚠ PERICOLO

Se il deflettore d'erba tagliata, il coperchio dello scarico o il cesto di raccolta completo non sono montati, voi ed altre persone correte il rischio di venire a contatto con la lama e con oggetti scagliati dal tosaerba. Il contatto con la lama (o lame) rotante e con i detriti scagliati può provocare gravi infortuni o la morte.

- **Montate sempre il deflettore dell'erba quando togliete il sistema di raccolta e utilizzate lo scarico laterale.**
- **Nel caso in cui sia danneggiato, sostituite immediatamente il deflettore. Il deflettore indirizza il materiale verso il tappeto erboso.**
- **Non infilate mai le mani o i piedi sotto la scocca del tosaerba.**
- **Non cercate mai di stasare la zona di scarico o le lame del tosaerba senza aver prima disinnestato la presa di forza, girato la chiave di accensione in posizione OFF e tolto la chiave.**
- **Non usate mai le mani per stasare la zona di scarico. Utilizzate un bastone o un oggetto simile per tale operazione.**

Trasporto della macchina

Non lasciate erba o detriti nel sistema di raccolta quando dovete trasportare una macchina.

⚠ PERICOLO

Non trasferite la macchina se il sistema di raccolta contiene erba o detriti, perché potreste danneggiarla.

Non lasciate erba o detriti nel sistema di raccolta quando dovete trasportare una macchina.

Suggerimenti

Dimensioni della macchina

Tenete presente che quando è montato questo accessorio la macchina è più lunga e più larga. L'esecuzione di curve a raggio stretto in spazi limitati può danneggiare l'accessorio ed altre cose.

Tagliabordi

Tagliate sempre i bordi con il lato sinistro del tosaerba. Non rifilate dal lato destro del tosaerba perché potreste danneggiare i tubi del sistema di raccolta.

Altezza di taglio

Per ottenere prestazioni ottimali dall'insaccatrice, regolate l'altezza di taglio in modo da rimuovere un massimo di 51-76 mm, o un terzo del filo d'erba, optando per la misura inferiore. Falcando a un'altezza più elevata ridurrete la capacità dell'impianto di aspirazione.

Frequenza di taglio

Tagliate l'erba di frequente, specialmente durante la stagione della crescita. Se l'erba è troppo alta dovete tagliarla due volte (fate riferimento a [Raccolta dell'erba alta \(pagina 26\)](#)).

Tecnica del taglio

Per ottenere un tappeto erboso dall'aspetto ben curato bisogna sovrapporre leggermente il tosaerba alla passata precedente. In tal modo ridurrete il carico sul motore e il rischio di intasare il gruppo soffiatore e i tubi.

Velocità di raccolta

Se guidate troppo velocemente ed il regime del motore rallenta eccessivamente, potreste fare intasare il sistema di raccolta. Sui pendii è talvolta necessario rallentare la velocità di trasporto della macchina. Tosate in discesa quandunque possibile.

⚠ ATTENZIONE

Il sistema di raccolta, man mano che si riempie, aumenta il peso sul retro della macchina. Se vi fermate o partite improvvisamente in pendenza potete perdere il controllo dello sterzo o fare ribaltare la macchina.

- Evitate partenze e frenate brusche procedendo in salita o in discesa. Evitate avviamimenti in salita.**
- Se dovete fermare la macchina in salita, disinnestate la PDF, e retrocedete in discesa a bassa velocità.**
- Non cambiate marcia e non fermatevi su pendenze.**

Raccolta dell'erba alta

Se si lascia che l'erba cresca più alta del normale, o se l'erba contiene un alto tenore di umidità, alzate l'altezza di taglio più del solito, e falciate e raccogliete l'erba a questa altezza. Tagliate e raccogliete nuovamente l'erba all'altezza di taglio normale.

L'erba eccessivamente alta è pesante, e può essere difficile da propellere completamente nel sistema di raccolta. In questo caso è probabile che il tubo e il soffiatore si intasino. Evitate di intasare il sistema di raccolta falciando l'erba all'altezza di taglio opportuna, quindi abbassate la scocca del tosaerba all'altezza di taglio normale e ripetete l'operazione di raccolta.

Raccolta dell'erba bagnata

Se possibile, tostate sempre l'erba quando è asciutta. L'erba bagnata intasa.

Riduzione dell'intasamento

Per non intasare il sistema di raccolta riducete la velocità di trasporto, e tostate ad un'altezza di taglio elevata, quindi abbassate la scocca del tosaerba all'altezza di taglio normale e ripetete l'operazione di insaccamento.

Indicatori di intasamento

Durante la raccolta, normalmente una piccola quantità di erba falciata fuoriesce dalla parte anteriore della scocca del tosaerba. La fuoriuscita di una quantità eccessiva di sfalcio è indice di sistema di raccolta pieno, o di intasamento del tubo.

Lame di insaccamento

Nella maggior parte delle condizioni di tosatura, le lame ad alto sollevamento standard offriranno le prestazioni di insaccamento migliori.

La lama Toro Atomic è consigliata per la raccolta di foglie quando è asciutto. In ambienti asciutti e polverosi le lame a medio o basso sollevamento ridurranno l'espulsione di polvere e morchia assicurando un flusso d'aria d'insaccamento efficace.

Per ottenere le lame adatte a diverse condizioni di tosatura, rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

Salita su cordoli e caricamento

Prima di caricare la macchina su rimorchi, e prima di salire o scendere da cordoli, sollevate sempre il piatto di taglio nella posizione più alta. Lasciando la scocca tosaerba in una posizione più bassa durante il caricamento o il trasporto sui cordoli potete danneggiare la scocca del tosaerba. Se il cordolo è più alto di 152 mm, attraversatelo ad angolo acuto e con il piatto di taglio completamente sollevato. Prestate la massima attenzione durante il caricamento su un rimorchio.

Manutenzione

Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Dopo le prime 8 ore	<ul style="list-style-type: none">• Ispezione della cinghia del soffiatore.• Controllo del sistema di raccolta.
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	<ul style="list-style-type: none">• Pulizia della griglia del cofano.• Pulizia del sistema di raccolta.
Ogni 25 ore	<ul style="list-style-type: none">• Ispezione della cinghia del soffiatore.
Ogni 50 ore	<ul style="list-style-type: none">• Lubrificazione del braccio di rinvio.
Ogni 100 ore	<ul style="list-style-type: none">• Controllo del sistema di raccolta.

Pulizia della griglia del cofano

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Pulite sempre gli schermi prima dell'utilizzo. Puliteli più spesso quando l'erba è bagnata.

1. Disinnestate la presa di forza e innestate il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Aprite il cofano del sistema di raccolta.
4. Togliete i detriti dalla griglia.
5. Chiudete il cofano del sistema di raccolta.

Pulizia del sistema di raccolta e dei cesti

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

È necessario pulire il sistema di raccolta quotidianamente.

1. Lavate, dentro e fuori, il cofano del sistema di raccolta, i cesti, il tubo e il sottoscocca del tosaerba. Rimuovete la morchia con un detergente neutro per automobili.
2. Non dimenticate di eliminare l'erba filtrata da tutti i componenti.
3. Dopo avere lavato tutti i componenti, lasciateli asciugare completamente.

Nota: Quando avete montato tutti i componenti, avviate la macchina e lasciatela in moto per un minuto, perché si asciughi meglio.

Ispezione della cinghia del soffiatore.

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo le prime 8 ore

Ogni 25 ore

Verificate che non ci siano incrinature, bordi usurati per sfregamento, segni di bruciato o altri danni. Sostituite le cinghie avariate.

Sostituzione della cinghia del soffiatore per macchine con piatti di taglio da 152 cm e 183 cm

1. Disinnestate la PDF, spostate le leve di controllo del movimento in posizione di BLOCCO IN FOLLE e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dal posto di guida dell'operatore, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Tirate indietro la puleggia tendicinghia a molla, per allentare la tensione della cinghia ([Figura 42](#)).
4. Togliete la cinghia del sistema di raccolta dalla puleggia del piatto di taglio del tosaerba e poi dalle pulegge del soffiatore.

5. Montate la nuova cinghia attorno alle pulegge del soffiatore e alla puleggia del piatto di taglio del tosaerba (Figura 42).

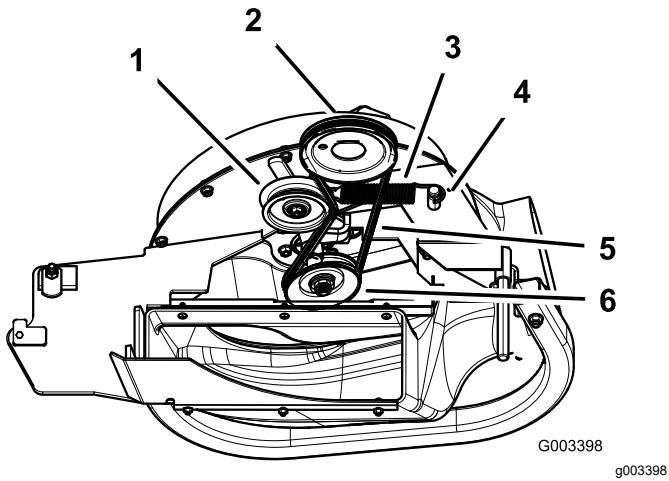


Figura 42

- | | |
|----------------------------------|----------------------------|
| 1. Puleggia tendicinghia | 4. Perno della molla |
| 2. Puleggia del piatto di taglio | 5. Cinghia |
| 3. Molla | 6. Puleggia del soffiatore |

6. Montate la molla come illustra Figura 43.

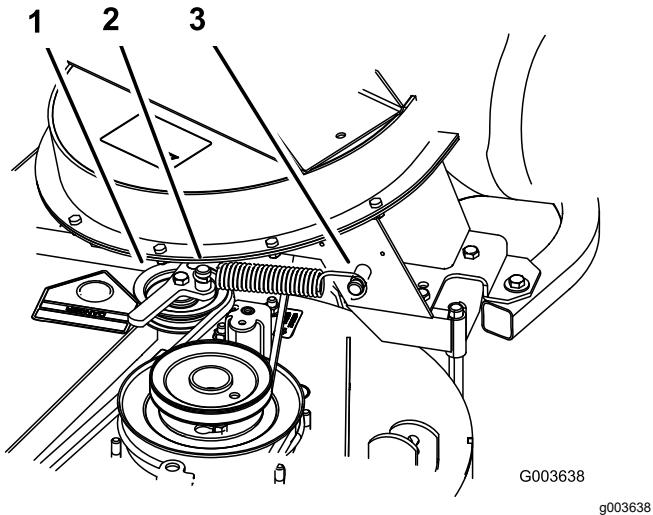


Figura 43

- | | |
|----------------------------------|---------------------------|
| 1. Puleggia tendicinghia a molla | 3. Estremità gancio lunga |
| 2. Estremità gancio corta | |

7. Tirate indietro la puleggia tendicinghia a molla e installate la cinghia nella puleggia tendicinghia a molla (Figura 42).

Sostituzione della cinghia del soffiatore per macchine con piatti di taglio da 122 cm e 132 cm

1. Disinnestate la PDF, spostate le leve di controllo del movimento in posizione di BLOCCO IN FOLLE e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dal posto di guida dell'operatore, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Allentate il bullone del guidacinghia (Figura 44).
4. Togliete la cinghia del soffiatore.
5. Montate la nuova cinghia sulla puleggia del soffiatore (Figura 44).
6. Montate la cinghia tra la puleggia di rinvio fissa e il bullone del guidacinghia.
7. Serrate il bullone del guidacinghia (Figura 44).

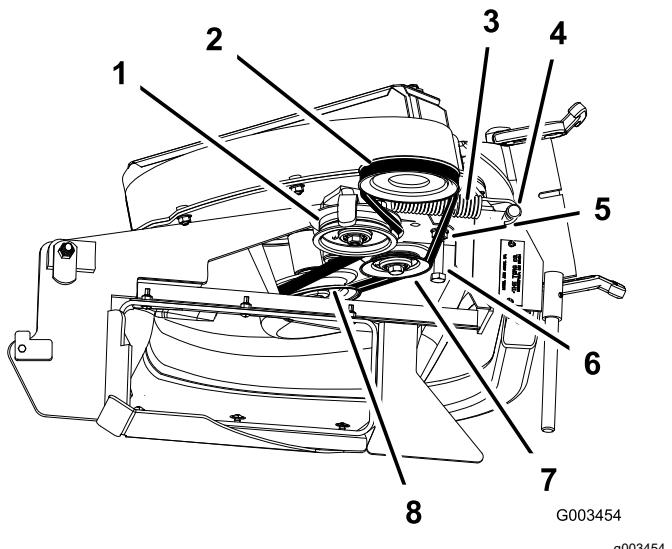


Figura 44

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Puleggia tendicinghia | 5. Cinghia |
| 2. Puleggia del piatto di taglio | 6. Bullone del guidacinghia del tosaerba |
| 3. Molla | 7. Puleggia tendicinghia fissa |
| 4. Perno della molla | 8. Puleggia del soffiatore |

8. Montate la molla come illustra Figura 45.

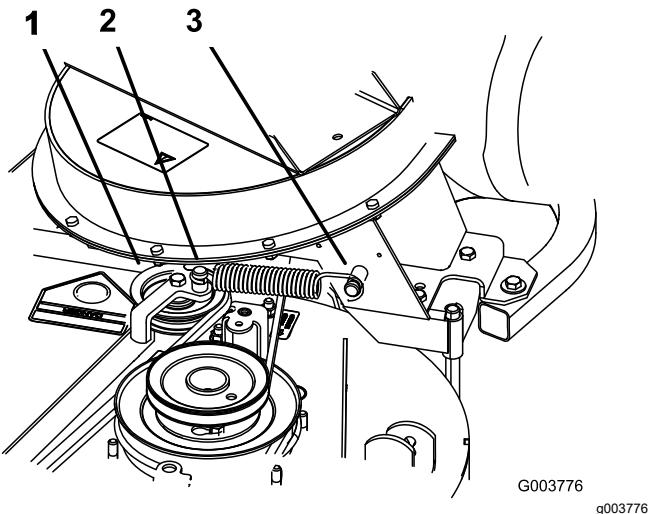


Figura 45

1. Puleggia tendicinghia a molla
2. Estremità gancio corta
3. Estremità gancio lunga
9. Installate la cinghia sulla puleggia tendicinghia a molla ([Figura 44](#)).

Lubrificazione del braccio di rinvio

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 50 ore

Lubrificate il braccio di rinvio della cinghia del sistema di raccolta ([Figura 47](#)) ogni 50 ore.

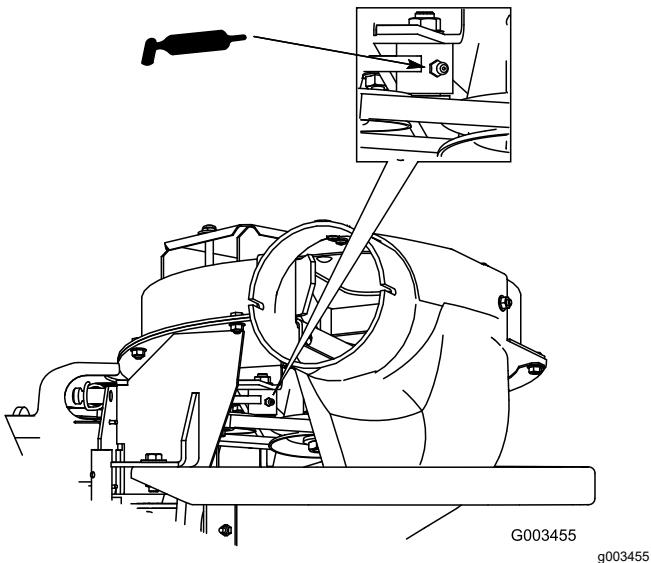


Figura 47

Controllo e regolazione del dispositivo di fermo del soffiatore

Chiudete il gruppo soffiatore per vedere se i dispositivi di fermo sono regolati correttamente. Allentate o serrate i bulloni in modo che i dispositivi di fermo tengano saldamente il gruppo soffiatore contro il piatto di taglio, ma possano essere rilasciati manualmente.

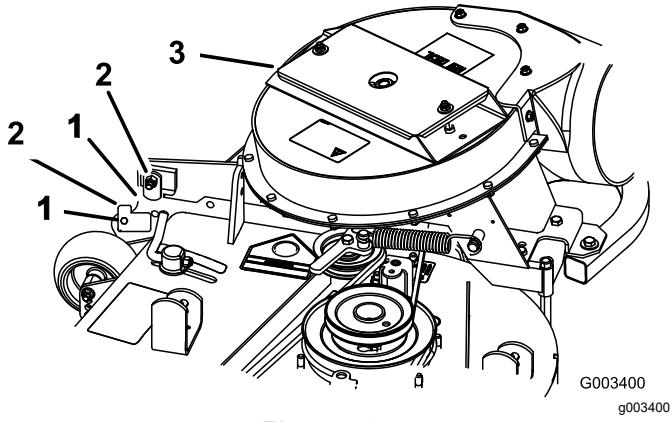


Figura 46

1. Dispositivo di fermo
2. Bullone
3. Gruppo soffiatore

Controllo del sistema di raccolta

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 100 ore

Dopo le prime 8 ore

1. Disinnestate la PDF, spostate le leve di controllo del movimento in posizione di BLOCCO IN FOLLE e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dal posto di guida dell'operatore, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Controllate il tubo superiore, il tubo inferiore, il cofano e il gruppo soffiatore. Se sono incrinati o rotti, sostituiteli.
4. Controllate i cesti, il telaio del sistema di raccolta e la griglia. Se un qualunque componente è rotto o incrinato, sostituitelo.
5. Serrate tutti i dadi, i bulloni e le viti.

Controllo delle lame del tosaerba

1. Controllate periodicamente le lame del tosaerba ed ogni volta che una lama colpisce un corpo estraneo.
2. Sostituite con delle lame nuove le lame usurate o danneggiate. Per la manutenzione completa delle lame si rimanda al *Manuale dell'operatore* della macchina.

Installazione delle lame del tosaerba

Nella maggior parte delle condizioni di tosatura, le lame ad alto sollevamento standard offriranno le prestazioni di insaccamento migliori.

La lama Toro Atomic è consigliata per la raccolta di foglie quando è asciutto. In ambienti asciutti e polverosi le lame a medio o basso sollevamento ridurranno l'espulsione di polvere e morchia assicurando un flusso d'aria d'insaccamento efficace.

Per ottenere le lame adatte a diverse condizioni di tosatura, rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

Per ulteriori informazioni sull'installazione delle lame, si rimanda al *Manuale dell'operatore* della macchina.

Sostituzione del deflettore di sfalcio

AVVERTENZA

Lasciando scoperta l'apertura di scarico si permette al tosaerba di scagliare oggetti in direzione dell'operatore o di astanti, causando gravi lesioni; è inoltre possibile venire a contatto con la lama.

- Non utilizzate mai il tosaerba se non avete montato una piastra di copertura, una piastra di mulching, o un camino di scarico ed un raccoglitore.
 - Accertatevi che il deflettore di sfalcio sia abbassato.
 1. Togliete il dado di bloccaggio, il bullone, la molla e il distanziale che fissano il deflettore alle staffe orientabili del tosaerba ([Figura 48](#)).
 2. Togliete il deflettore dell'erba tagliata se è danneggiato o consumato.
 3. Inserite il distanziale e la molla sul deflettore dell'erba. Inserite l'estremità a L della molla dietro il bordo del piatto di taglio.
- Nota:** Verificate che l'estremità a L della molla si trovi dietro il bordo del piatto di taglio prima di montare il bullone, come illustrato in [Figura 48](#)
4. Montate il bullone e il dado.
 5. Infilate l'estremità a gancio J della molla attorno al deflettore di sfalcio ([Figura 48](#)).

Importante: Il deflettore deve potersi abbassare nella posizione prevista. Alzate il deflettore e verificate che quando scatta si abbassi completamente.

Rimessaggio

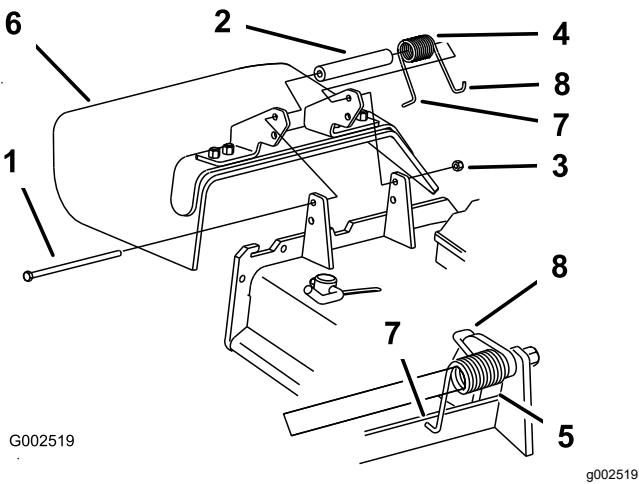


Figura 48

- | | |
|-----------------------|--|
| 1. Bullone | 5. Molla (montata) |
| 2. Distanziale | 6. Deflettore dell'erba |
| 3. Dado di bloccaggio | 7. Estremità a L della molla, da collocare dietro il bordo del piatto di taglio prima di montare il bullone. |
| 4. Molla | 8. Estremità a gancio J della molla |

1. Pulite il sistema di raccolta. Fate riferimento a [Pulizia del sistema di raccolta e dei cesti \(pagina 27\)](#).
2. Ispezionate l'accessorio del sistema di raccolta per verificare che non sia danneggiato. Fate riferimento a [Controllo del sistema di raccolta \(pagina 30\)](#).
3. I cesti di raccolta devono essere vuoti e completamente asciutti.
4. Controllate crepe/usura della cinghia.
5. Conservate la macchina in un luogo pulito, asciutto e lontano dai raggi del sole. Se la macchina deve essere parcheggiata all'aperto, copritela con un telo impermeabile. Questo accorgimento protegge i componenti di plastica e prolunga la vita della macchina.

Localizzazione guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
Si nota una vibrazione anormale.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La lama (o lame) di taglio è piegata o sbilanciata. 2. Il bullone del supporto della lama è allentato. 3. La puleggia del soffiatore o il gruppo puleggia è allentato. 4. La cinghia del sistema di raccolta è usurata. 5. La lama (o lame) del soffiatore è curva o sbilanciata. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Montate una nuova lama (o lame) di taglio. 2. Serrate il bullone del supporto della lama. 3. Serrate la puleggia interessata. 4. Sostituite la cinghia. 5. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
L'insaccamento è poco efficiente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La velocità del motore è bassa. 2. La griglia del cofano è ostruita. 3. Cinghia del sistema di raccolta lenta. 4. Il soffiatore o il tubo è ostruito. 5. I cesti sono pieni. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Eseguite sempre la raccolta dell'erba con l'acceleratore alla massima. 2. Eliminate detriti, foglie o sfalcio dalla griglia. 3. Sostituite la cinghia del sistema di raccolta. 4. Individuate e rimuovete l'intasamento dei detriti. 5. Svuotate i cesti.
Soffiatore e tubi si intasano troppo spesso.	<ol style="list-style-type: none"> 1. I cesti sono troppo pieni. 2. La velocità del motore è bassa. 3. L'erba è troppo bagnata. 4. L'erba è troppo alta. 5. La griglia del cofano è ostruita. 6. La velocità di trasferimento è eccessiva. 7. La cinghia del sistema di raccolta è usurata. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Scaricate i cesti più spesso. 2. Eseguite sempre la raccolta dell'erba con l'acceleratore alla massima. 3. Falciate l'erba quando è asciutta. 4. Falciate a non più di 51-76 mm o 1/3 dell'altezza dell'erba, optando per l'altezza inferiore. 5. Eliminate detriti, foglie o sfalcio dalla griglia. 6. Rallentate con l'acceleratore alla massima. 7. Sostituite la cinghia.
È presente una fuoriuscita di sfalcio.	<ol style="list-style-type: none"> 1. I cesti sono troppo pieni. 2. La velocità di trasferimento è eccessiva. 3. Il tosaerba non è in piano. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Scaricate i cesti più spesso. 2. Rallentate con l'acceleratore alla massima. 3. Consultate il manuale dell'operatore del tosaerba per il livellamento del piatto di taglio.
La ventola del soffiatore non gira liberamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il soffiatore è ostruito. 2. La ventola non è allineata 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Eliminate detriti, foglie o sfalcio dalla girante del soffiatore. 2. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

Note:

Note:

Note:

Dichiarazione di incorporazione

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA dichiara che la(e) seguente(i) unità è(sono) conforme(i) alle direttive elencate, se installata(e) in conformità con le istruzioni indicate su determinati modelli Toro come riportato nelle relative Dichiarazioni di Conformità.

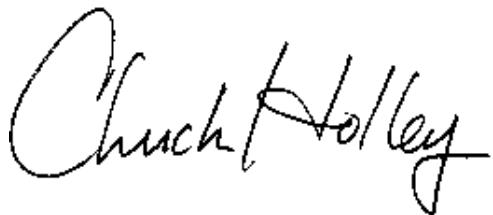
1

La relativa documentazione tecnica è stata redatta come previsto nella Parte B dell'Allegato VII di 2006/42/CE.

Ci impegneremo a trasmettere, in risposta alle richieste delle autorità nazionali, le informazioni sul macchinario parzialmente completato. Il metodo di trasmissione sarà elettronico.

La macchina non sarà messa in servizio fino all'integrazione nei modelli Toro omologati, come indicato nella relativa Dichiarazione di conformità e secondo le istruzioni, in virtù delle quali possa essere dichiarata conforme con le relative Direttive.

Certificazione:



Chuck Holley
Sr. Engineering Manager
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Maggio 29, 2015

Rappresentante autorizzato:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

Elenco dei distributori internazionali:

Distributore:	Paese:	Numero di telefono:	Distributore:	Paese:	Numero di telefono:
Agrolanc Kft	Ungheria	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Giappone	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Corea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Repubblica Ceca	420 255 704
Casco Sales Company	Portorico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovacchia	420 255 704
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Russia	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Irlanda del Nord	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Repubblica d'Irlanda	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlandia	358 987 00733
Equiver	Messico	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nuova Zelanda	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polonia	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estonia	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italia	39 049 9128
G.Y.K. Company Ltd.	Giappone	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Austria	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grecia	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israele	972 986 17979
Golf international Turizm	Turchia	90 216 336 5993	Riversa	Spagna	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Cina	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Danimarca	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Svezia	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	Francia	33 1 30 81 77
Hako Ground and Garden	Norvegia	47 22 90 7760	Spyros Stavrinides Limited	Cipro	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Regno Unito	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Emirati Arabi Uniti	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Ungheria	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egitto	202 519 4308	Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Irrimac	Portogallo	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgio	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	India	0091 44 2449	Valtech	Marocco	212 5 3766
Jean Heybroek b.v.	Paesi Bassi	31 30 639 4611	Victus Emak	Polonia	3636
					48 61 823 8369

Informativa europea sulla privacy

Dati raccolti da Toro

Toro Warranty Company (Toro) rispetta la privacy. Al fine di elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto, vi chiediamo di comunicarci determinati dati personali direttamente o tramite il rivenditore Toro in loco o The Toro Company.

Il sistema di garanzia Toro è installato su server situati negli Stati Uniti, dove la legge sulla tutela della privacy può prevedere una protezione diversa da quella del vostro paese.

COMUNICANDOCI I VOSTRI DATI PERSONALI ACCONSENTITE ALLA LORO ELABORAZIONE COME INDICATO NELL'INFORMATIVA SULLA PRIVACY.

Utilizzo delle informazioni da parte di Toro

Toro può utilizzare i vostri dati personali per elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto e per qualsiasi altra comunicazione, nonché condividere i vostri dati con consociate, rivenditori e altri partner commerciali collegati a tali attività. Non venderemo i vostri dati personali ad altre aziende. Ci riserviamo il diritto di divulgare i dati personali a scopo di conformità con la legislazione applicabile e su richiesta delle autorità competenti, per il corretto funzionamento del sistema o per tutelare noi stessi o gli altri utenti.

Conservazione dei dati personali

Conserveremo i vostri dati personali finché saranno necessari per gli scopi previsti al momento della loro raccolta iniziale o per altri scopi legittimi (come la conformità normativa) o laddove richiesto dalla legislazione applicabile.

Impegno di Toro alla sicurezza dei dati personali

Adottiamo precauzioni ragionevoli al fine di tutelare la sicurezza dei vostri dati personali, nonché misure atte a mantenere l'accuratezza e lo status corrente dei dati personali.

Accesso e correzione dei dati personali

Per rivedere o correggere i vostri dati personali, contattateci via email all'indirizzo legal@toro.com.

Legislazione australiana relativa ai consumatori

I clienti australiani potranno reperire i dettagli concernenti la legislazione australiana relativa ai consumatori all'interno della confezione o presso il concessionario Toro in loco.



La Garanzia a Copertura Totale Toro

Garanzia limitata (consultate i periodi di garanzia sotto elencati)

Attrezzature professionali per il verde (LCE)

Condizioni e prodotti coperti

The Toro Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company, ai sensi di un accordo tra le medesime, garantiscono congiuntamente all'acquirente originario la riparazione dei prodotti Toro elencati sotto qualora essi presentassero difetti di materiale o lavorazione.

I seguenti periodi di tempo vengono applicati dalla data dell'acquisto effettuato dall'acquirente originario:

Prodotti

Tosaerba da 53 cm

Periodo di garanzia

2 anni per uso residenziale¹

1 anno per uso commerciale

Honda – 2 anni

Kawasaki – 3 anni

Tosaerba da 76 cm

2 anni per uso residenziale¹

1 anno per uso commerciale

Kawasaki – 3 anni

• Motori⁴

Tosaerba a spinta medi

2 anni

• Motori⁴

Tosaerba GrandStand®

Kawasaki – 3 anni

• Motori⁴

• Telaio

5 anni o 1.200 ore²

3 anni

A vita (solo per il proprietario originario)³

Tosaerba Serie Z Master® 2000

4 anni o 500 ore²

• Motori⁴

3 anni

• Telaio

Tosaerba Serie Z Master® 3000

A vita (solo per il proprietario originario)³

• Motori⁴

5 anni o 1.200 ore²

3 anni

• Telaio

Tosaerba Serie Z Master® 5000

A vita (solo per il proprietario originario)³

• Motori⁴

5 anni o 1.200 ore²

• Telaio

Tosaerba Serie Z Master® 6000

Kohler Command – 2 anni

• Motori⁴

Kohler EFI – 3 anni

• Telaio

Tosaerba Serie Z Master® 7000

A vita (solo per il proprietario originario)³

• Motori⁴

5 anni o 1.200 ore²

• Telaio

Tosaerba Serie Z Master® 8000

2 anni

• Motori⁴

A vita (solo per il proprietario originario)³

• Telaio

Tutti i tosaerba

5 anni o 1.200 ore²

• Batteria

2 anni

• Cinghie e pneumatici

A vita (solo per il proprietario originario)³

• Attrezzi

2 anni

90 giorni per materiali e manodopera

1 anno solo per i materiali

1 anno

90 giorni

1 anno

¹"Normale uso residenziale" significa l'uso del prodotto sul lotto della vostra abitazione. L'utilizzo in più luoghi è considerato uso commerciale ed in questo caso viene applicata la garanzia commerciale.

²A seconda del primo termine raggiunto.

³Garanzia a vita sul telaio – Se durante il normale utilizzo il telaio portante – costituito dalle parti saldate le une alle altre che formano la struttura della macchina alla quale sono assicurati altri componenti, come il motore – si incrina o si rompe, sarà riparato o sostituito, a discrezione di Toro, in garanzia senza addebito al cliente di alcun costo materiali e manodopera. I danni al telaio dovuti all'utilizzo del prodotto in modi o per scopi impropri, e i danni o le riparazioni dovuti a ruggine o corrosione non sono coperti.

⁴Alcuni motori montati sui prodotti Toro sono coperti dalla garanzia del produttore.

Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Se ritenete che il vostro prodotto Toro presenta difetti di materiali o lavorazione, osservate la seguente procedura.

1. Contattate un Centro Assistenza Toro per fissare un appuntamento per l'intervento di manutenzione. Per trovare un Centro vicino a voi, consultate le Pagine Gialle della vostra zona (cercate sotto la voce "Tosaerba") o visitate il nostro sito web alla pagina www.Toro.com. Potete anche chiamare i numeri elencati al punto 3 per usufruire del sistema di localizzazione dei Centri Assistenza Toro, attivo 24 ore su 24.
2. Portate il prodotto e la prova d'acquisto (ricevuta di vendita) al Centro Assistenza. Il Centro Assistenza individuerà il problema e verificherà se è coperto dalla Garanzia.
3. Se per qualsiasi motivo non siete soddisfatti dell'analisi o del servizio del Centro Assistenza, contattateci al:

RLC Customer Care Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196,
888-865-5676 (per clienti statunitensi)
888-865-5691 (per clienti canadesi)

Responsabilità del Proprietario

Il proprietario deve eseguire la manutenzione del Prodotto Toro in conformità alle procedure di manutenzione riportate nel *Manuale dell'operatore*. La manutenzione ordinaria è a vostro carico, sia essa eseguita da un concessionario o da voi stesso.

Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non esiste altra garanzia espressa ad eccezione della copertura su sistemi di emissione speciali e sul motore di alcuni prodotti. Quanto segue è escluso dalla presente espressa garanzia:

- Il costo della manutenzione ordinaria e di parti quali filtri, carburante, lubrificanti, cambi di olio, candele, filtri dell'aria, affilatura lame/lame usurate, regolazione di cavi/tiranteria, o di freni e frizioni.
- Guasto dei componenti per normale usura
- Qualsiasi prodotto o pezzo modificato, impropriamente utilizzato o trascurato e che debba essere sostituito o riparato a causa di incidenti o mancanza di corretta manutenzione
- Tariffe per il ritiro e la consegna
- Riparazioni o tentativi di riparazione non eseguiti da Centri Assistenza Toro autorizzati
- Riparazioni necessarie a causa della mancata osservanza della procedura consigliata per il carburante (per ulteriori dettagli consultare il *Manuale dell'operatore*)
 - La rimozione di elementi contaminanti nel sistema di alimentazione non è coperta
 - Utilizzo di carburante stantio (di oltre un mese) o contenente etanolo oltre il 10% o MTBE oltre il 15%
 - Mancato svuotamento del sistema di alimentazione prima di un periodo di inutilizzo superiore a un mese

Condizioni generali

Tutte le riparazioni coperte da queste garanzie devono essere effettuate da un Centro Assistenza Toro autorizzato, con ricambi approvati da Toro.

Né The Toro Company né Toro Warranty Company sono responsabili di danni indiretti, incidentali o consequenziali in merito all'utilizzo dei Prodotti Toro coperti dalla presente garanzia, ivi compresi costi o spese per apparecchiature sostitutive o assistenza per periodi ragionevoli di avaria o di mancato utilizzo in attesa della riparazione ai sensi della presente garanzia.

Tutte le garanzie implicite relative alla commercialibilità (ovvero l'idoneità del prodotto ad impieghi generici) e all'idoneità specifica (ovvero l'idoneità del prodotto ad impieghi particolari) sono limitate alla durata della garanzia espressa.

In alcuni stati non è permessa l'esclusione di danni accidentali o consequenziali, né limitazioni sulla durata di una garanzia implicita; di conseguenza, nel vostro caso le suddette esclusioni e limitazioni potrebbero non essere applicabili.

La presente garanzia concede diritti legali specifici; potreste inoltre godere di altri diritti, che variano da uno Stato all'altro.

Paesi oltre gli Stati Uniti e il Canada.

I clienti che hanno acquistato prodotti Toro fuori dagli Stati Uniti o dal Canada devono contattare il proprio Distributore (Concessionario) Toro per ottenere le polizze di garanzia per il proprio paese, regione o stato. Se per qualche motivo non siete soddisfatti del servizio del vostro Distributore o avete difficoltà nell'ottenere informazioni sulla garanzia, siete pregati di rivolgervi all'importatore Toro. Se tutti i rimedi falliscono, potete contattare Toro Warranty Company.

Legislazione australiana relativa ai consumatori: I clienti australiani potranno reperire i dettagli concernenti la legislazione australiana relativa ai consumatori all'interno della confezione o presso il concessionario Toro in loco.